LOS PRIMEROS VEINTE NUMEROS DEL BOLETIN DE LA ACADEMIA PERUANA DE LA LENGUA INDICE ANOTADO

Enrique Carrión Ordóñez

Después de haber intentado la impresión de unos *Anales*, que no pasaron de la única entrega en 1887 —año fundacional— la Academia Peruana de la Lengua acometió por segunda vez la publicación de un órgano periódico que comunicara sus trabajos en el cumplimiento de los fines de su instituto. Fue entonces un *Boletín* que no pasó tampoco del tomo I, cuaderno 1, publicado en 1918. La segunda interrupción tuvo al menos como resarcimiento la publicación de algunas actuaciones conmemorativas y discursos de ingreso, en buena parte apoyados por el interés y generosidad de José de la Riva-Agüero.

Desde 1967 se empeñan especialmente Aurelio Miró Quesada S. y José Jiménez Borja, con la ayuda de la directiva y de los demás miembros de la corporación, en publicar nuevamente el presente *Boletín*. Desde entonces se ha contado con el apoyo del Supremo Gobierno, cuyas diferentes administraciones han sabido apreciar la importancia de sostener esta obra. De ese modo han ido apareciendo los volúmenes anuales en la misma imprenta y con el mismo

formato, con una regularidad difícil de mantener en el medio y en las circunstancias actuales.

No hemos intentado un estudio hemerográfico detallado de esta revista. Habíamos venido juntando un fichero para uso personal con los artículos más directamente ligados a nuestros intereses. En 1970 ofrecimos a la redacción de la revista un "Índice acumulativo" de los primeros cinco números para facilitar su difusión y agradecer la invitación a colaborar en la Comisión Filológica. Ahora, el autor de este trabajo ofrece el presente índice con anotaciones que son de su exclusiva responsabilidad y van destinadas a orientar a los interesados en el contenido e importancia del material desplegado a lo largo de dos decenios de una robusta vida institucional que espero prosiga felizmente. Es un modo de agradecer mi nombramiento como miembro de número y de asociarme a la celebración del centenario.

Por supuesto, la parte más delicada está constituida por los comentarios, donde podrá mostrarse la limitación del autor o su falta de información adecuada. Cuando ha sido posible, me he contentado con transcribir los subtítulos de las secciones internas de los escritos. En otros he participado más personal y riesgosamente, convencido como estoy de que hay cierta retórica de la objetividad no compatible con la franca buena intención. La extensión de algunos resúmenes no tiene proporción con la importancia del artículo comentado, sino con los intereses especiales del comentarista. Me disculpo de antemano por omisiones o lecturas erróneas a que está sujeta la condición del bibliógrafo aficionado.

En varios casos señalo reimpresiones totales o parciales de los textos comentados. Naturalmente esta parte es incompleta solamente por falta de información. Fue hecha para contribuir a una imagen sobre la proyección y relaciones de la revista en el mundo cultural, y para profundizar en la importancia de algunos textos. El presente índice se

pone al servicio del lector y del investigador con las referencias analíticas que he considerado oportunas y posibles de añadir en esta ocasión. Espero que los lectores habituales sepan comprender las exigencias del estilo compendioso que demanda esta aportación servicial. La misma finalidad me llevó a añadir una lista de las figuras publicadas en el *Boletín*.

* * *

BAPL

= *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*. Lima.

Sumario

1. Autores, núms. 1-159
2. Redacción.
  - a) Artículos y notas, núms. 160-171
  - b) Información Académica, núms. 172-191.
3. Documentos
  - a) Normas, resoluciones, núms. 192-97
  - b) Correspondencia, transcripciones, invitaciones, núms. 198-201.
4. Lexicografía institucional, núms. 202-220
5. Iconografía.

ALARCO, Eugenio. 'La casa de Ricardo Palma'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 4, 1969, págs. 65-69.

Se refiere a la que habitó en Miraflores desde 1913 hasta su muerte. Relata algunos detalles de su acondicionamiento como Museo. [1]

ARAMBURU MENCHACA, Andrés A. 'Terminología jurídica'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 6, 1971, págs. 45-48.

Oficio en que informa al Director de la Academia acerca de la constitución de una "Comisión Permanente sobre terminología uniforme" en derecho internacional; informa también de los problemas en el uso de las expresiones *mar territorial*, *mar jurisdiccional*, *libre navegación*, *paso inocente* y *libre comunicación internacional*. [2]

——— 'El periodismo como literatura y como magisterio' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9, 1984, págs. 99-113.

Discurso de incorporación, 14-dic.-1983.— Referencia elogiosa a Oscar Miró Quesada de la Guerra. El progreso y los problemas del mundo contemporáneo se transmiten inmediatamente gracias a las comunicaciones y mediante el trabajo periodístico, y van cambiando las formas de vida y de pensamiento. El diarismo ha tenido que adaptarse a su vez y desarrollar una responsabilidad frente al progreso, tanto en lo moral como en lo estético. Carácter literario de la actividad periodística. Descenso del sentido crítico frente al exceso de información. En la libertad de prensa se incluye una responsabilidad de magisterio, en diálogo con un público heterogéneo, dentro de una concepción democrática. [3]

BELAUNDE MOREYRA, Martín. 'Palabras de Don ... agradeciendo, a nombre de la familia, el homenaje de la Academia Peruana a Don Víctor Andrés Belaunde'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 23-25.

Relieva la orientación ética y la formación humanística como marco de una educación para el trabajo en el pensamiento de su padre. [4]

BELAUNDE TERRY, Fernando. 'Palabras del Presidente de la República, Arquitecto' ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 48-50.

Con motivo de los ochenta años de la Academia Peruana, felicita al Director y a los demás académicos. [5]

BELLI, Carlos Germán. 'La poesía de José María Eguren'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 27-41.

Discurso de incorporación, sesión pública del 27 de mayo de 1982.

Gratitud de emplear el español. Deuda literaria con Francisco de Medrano. Vida retirada de Eguren en Barranco. El tema de la noche. Su aceptación selectiva del modernismo mostrada en el contrastante desarrollo del tema del caballo. Receptividad frente al arte moderno (canción cubista). Empleo preferente del símbolo. En su búsqueda de lo recóndito no retrocede ante el empleo de extranjerismos e incluso crea formas (ignotía). Tiene muchas personificaciones aparentemente infantiles, y cromatismos graduados. *Sus Motivos estéticos*. [6]

BENVENUTTO MURRIETA, Pedro M. 'Los problemas lingüísticos peruanos y nuestra Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 2, 1968, págs. 31-46. Lám.

Discurso de incorporación, en la sesión de 23-IV-1968. Considera necesario que la Academia promueva la difusión del español en todo el país, mantenga su unidad y asegure "las señeras adquisiciones estéticas y espirituales que constituyen su ser". Examina brevemente la historia del contacto de lenguas en el Perú y las posiciones e intereses puestos en juego en la adopción del castellano como lengua nacional. No se pretende aniquilar las lenguas indígenas supervivientes, ni negarles puesto en la enseñanza, sino dar dignidad y jerarquía lingüísticas al servicio del pueblo y la persona. También debe haber preocupación por la corrección. La mala inteligencia de los resultados a que viene llegando la lingüística puede llevar al anacronismo y a la confusión. Defiende una normativa lingüística sin contradicción con el estructuralismo. Otras tareas. Existe una edición aparte: *Discursos en la incorporación del Académico de número Dn. Pedro Benvenuto Murrieta*. (Lima, P.L. Villanueva, 1968.— 39 págs.— Se reeditó también como: 'Una política lingüística para el Perú'. *Mercurio Peruano* (Lima), nº 474/475, jul.-oct. de 1968, págs. 397-407. [7]

——— 'Don Felipe Pardo y Aliaga'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 3, 1968, págs. 103-112.

Discurso pronunciado en el homenaje que el Club Nacional

tributó a la memoria del escritor y político el 27-dic.-1968. Significado ético y ejemplaridad social de su vida, en consonancia con los altos ideales que profesó. [8]

- 'Honorio Delgado, paradigma'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970 págs. 13-14.

Discurso funerario, a nombre del Instituto Peruano de Cultura Hispánica y del Patronato del Colegio Mayor Peruano San Martín de Porras. [9]

- 'Palabras de Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 17-19.

Encabezamiento: "Actuación por el Día del Idioma (Sesión pública del 23 de abril de 1975)". Precisiones sobre el papel normativo fundamentado de la Academia y sobre la actitud científica frente al multilingüismo peruano, subrayando la posición clave del castellano en la cultura del Perú. [10]

- BUSTAMANTE y RIVERO, José Luis. 'Honorio Delgado, hombre síntesis'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 6, 1971, págs. 39-44.

Discurso en homenaje a la memoria de H.R., el 27-nov-1970. Retrato del hombre de ciencia, el moralista y el humanista sensible al arte. [11]

- 'El lenguaje y los nuevos aspectos de su función social en nuestro tiempo'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972, págs. 91-33.

Discurso de orden el 21 de abril de 1972 en conmemoración del Día del Idioma.— Los nuevos caminos que la transformación del mundo señala a los lingüistas. Los grandes avances de la época.— La explosión demográfica.— Problemas de la juventud moderna. El intercambio estudiantil. El turismo. Importancia del lenguaje en la vida y la civilización humana. Libertad plena de comunicación verbal en los orígenes humanos. Situación compleja actual. El impacto de las migraciones. El caso peruano. El papel de la educación y los maestros. Necesidad de preservar los valores esenciales del lenguaje. La tarea de la investigación lingüística. La función de las Academias y los trabajos de la Academia Peruana. [12]

- CARRION ORDOÑEZ, Enrique. 'Índice acumulativo del Boletín de la Academia Peruana de la Lengua, números

1-5'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 129-134.

Los artículos están clasificados en: 1. Artículos de autores identificados.— 2. Redacción.— 3. Consultas y propuestas.— 4. Documentos.— Son 64 asientos en 55 entradas.— Sección "Papeletas Lexicográficas". [13]

— 'Un vocabulario inédito de palabras usadas en la Arequipa de Melgar'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 69-80.

Propósito: publicar la lista completa de los *Nombres provinciales* ... de la *Noticia de Arequipa* escrita por A. Pereira y Ruiz.— El autor y la obra.— Características, antecedentes e importancia.— Criterio de la edición. Texto, modernizando la ortografía, 178 núms. [14]

— 'Compilaciones de peruanismos anteriores a Juan de Arona'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, nº 20, 1985, págs. 65-86.

Encabezamiento: "Incorporación del académico don" ... (Sesión pública del 21 de abril de 1983). Agradecimiento.— Carácter básicamente literario del *Diccionario de peruanismos* (1883). Defectos de organización general por su origen periodístico y por la confusión entre los aspectos lexicográficos y enciclopédicos. Otros autores de Diccionarios del XIX: Juan ESPINOSA (1856); GARCIA CALDERON; MENDIBURU. Procedencia heterogénea de la información. El caso de *catatar*, error interpretativo de Arona recogido en el *D Acad.*— Carácter didáctico y polémico del texto. La invención del término *peruanismo*. Antecedentes sobre la conciencia del léxico característico del Perú: Dávalos. Glosarios exegeticos: P. Mártil de Anglería, Ercilla, Oña, Peralta. El Siglo de las Luces. Antecedentes del *Diccionario de mineralogía* (1791). Alcedo (1789). Las voces de Arequipa recogidas por Pereira (1816).— El libro de R. Soler (1843); las *Correcciones* de Riofrío (1874). Otros.— [15]

— 'La lengua española en el ámbito geográfico nacional. Métodos, antecedentes y perspectivas de la investigación'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 65-86.

Los métodos. Diferencias entre geografía lingüística de fenómenos dialectales y geografía de los idiomas o lenguas sintéticamente considerados.— Distribución geográfica de las lenguas del Perú.— El Español del Perú. Investigaciones dialectológicas. Utilización de cuestionarios. La investigación sobre la *Norma culta (urbana)*. Trabajos preliminares del *Atlas Lingüístico Etnográfico del Perú*. La Investigación so-

bre el Lenguaje del Niño Peruano Hispanohablante. Estudios de Alberto Escobar. Preparación de la participación peruana en el *Atlas Lingüístico de Hispanoamérica*. Referencias bibliográficas. [16]

CEREZALES, Manuel. [Sobre] Estuardo NUÑEZ, *España vista por viajeros hispanoamericanos* (Madrid, Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1985), 503, p. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 143-44. [17]

CISNEROS, LUIS JAIME. El pensamiento lingüístico de Don Ramón Menéndez Pidal. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*. (Lima), nº 4, 1969, págs. 9-25.

Discurso en la sesión pública de la Academia Peruana con ocasión del Día del Idioma, 23-abr.-1969. Meditación inicial sobre las tareas académicas en la hora presente. Pasa a señalar luego los hitos de la producción de M.P. en el campo del español y su visión coherente de los cambios individuales y colectivos en el lenguaje y en la poesía popular. Subraya la importancia de los *Orígenes del español* (1926). Retrato: [18]

——— Discurso de respuesta ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972, págs. 165-177.

[En la incorporación del académico don Francisco Miró Quesada Cantuarias]. Meditaciones sobre la "paradoja de Sancho". Carácter precursor de la psicossistemática francesa en la investigación sobre el paso del pensamiento al lenguaje. Personalidad filosófica y humanista del destinatario. [19]

——— 'Sobre la lengua literaria'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973, págs. 45-55.

Importancia del léxico en la lengua literaria y características de él. Características de las frases. Importancia de lo fonético. Palabras poéticas e impoéticas. Plantea diversas preguntas sobre el tema. [20]

——— 'Alberto Ulloa Sotomayor, (1892-1975)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 15-16, retrato.

Breve discurso necrológico. [21]

- 'Discurso de respuesta'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 39-53.

Elogio de los merecimientos, y anotaciones críticas sobre la poesía de Javier Sologuren, cuyo discurso de incorporación es motivo de respuesta (23- abr.-1979). [22]

- 'Palabras del académico Don ... agradeciendo, a nombre de los descendientes de Luis Fernán Cisneros, el homenaje de la Academia Peruana de la Lengua'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, nº 17 1982, págs. 129-131.

Resalta el amor a la patria y el culto de la amistad que L.F.C. enseñó en su familia. [23]

- 'Discurso de respuesta de Don' ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 163-67.

En la incorporación del Académico Enrique Carrión Ordóñez, 21-abr.-1983. [24]

- 'Discurso de respuesta de Don' ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 115-123.

Incorporación del académico Don Andrés ARAMBURU MENCHACA (Sesión Pública del 14 de diciembre de 1983). Elogio del beneficiario y a su labor como internacionalista y periodista [25]

- 'Discurso de respuesta de Don' ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 161-167.

Incorporación del Académico Don José Luis Rivarola (Sesión Pública del 23 de abril de 1984). — Comienza con reflexiones suscitadas por el discurso del beneficiario: la difícil comunicación entre los peruanos en el mundo del bilingüismo y el conflicto social. Se refiere en seguida a los aspectos más destacados de la actividad lingüística y filológica de J.L.R., su sobresaliente docencia y la importancia de la revista *Lexis*, que fundó y dirige. [26]

- COMPTON, Merlin D. 'El arte y la historia en las Tradiciones Peruanas'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 137-145.

Ponencia al Coloquio sobre Ricardo Palma, feb. 1983, APL. — Intenta establecer una tipología de las relaciones de las Tradiciones con sus fuentes históricas. Menciona ante-

cedentes investigaciones de SIEVERS, THOMAS, TAURO y SALOMON.— Testimonios del propio autor sobre estas relaciones; representa el espíritu de las multitudes, busca prioritariamente lo estético, evita abordar los grandes acontecimientos y tematiza los detalles. Las cinco categorías: 1) Cambio del estilo de relatar solamente; 2) Modificaciones secundarias de la fuente, selectivamente; 3) Amplificación fundamental de un argumento enmarcador; 4) La historia se incorpora en un aspecto estructural de la tradición; 5) Refundición completa con imaginación propia y otras fuentes.— En general parece más fiel en la etapa más tardía de su producción, más “realista”. [27]

CORNEJO POLAR, Antonio. ‘La literatura peruana: totalidad contradictoria’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 53-75.

Discurso de incorporación, 27-may.-1982. Contiene: El problema de la literatura peruana como literatura nacional peruana.— La literatura peruana como literatura hispánica.— La literatura peruana como literatura mestiza.— La crisis de la categoría de unidad: el caso de los yaravíes melgarianos. Mariátegui y la literatura nacional como espacio conflictivo. La categoría de pluralidad: las literaturas peruanas. La categoría de totalidad: Teoría e historia. La historia como un factor totalizador de la literatura peruana. Aplicación de la literatura de la Conquista. Relaciones reales y relaciones virtuales. Los sistemas culto y popular: el caso de los préstamos lingüísticos. La totalidad literaria como totalidad social. [28]

DIAZ PLAJA, Guillermo. ‘Las ediciones barcelonesas de Ricardo Palma’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 37-42.

Intercambio comercial e ideológico con América antes y después de la apertura del reino catalano-aragonés al tráfico con América. Fundación de Montaner y Simón (1861) y auge de la industria editorial; instalación de Maucci en esa ciudad (1892). Ambas publican a R.P. y dan difusión continental a su obra. Otros latinoamericanos y peruanos publicados por las editoriales barcelonesas. [29]

——— ‘Ricardo Palma y la Real Academia Española’ *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 43-51.

Datos sobre las intervenciones de R.P. en la R. Academia (1892) para proponer voces al Diccionario, tomados de las Actas de la Corporación. No menciona los *Recuerdos de España*. [30]

ESCOBAR SAMBRANO, Alberto. 'Tipología, variedades zonificación del español del Perú: propuestas para un debate'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 11, 1976, págs. 13-33.

Encabezamiento: Incorporación del Académico don ... (Sesión pública del 23 de abril de 1976 [...]) Discurso de Don ... Contiene: Definición de términos. Referencia a los antecedentes. Incluirá las características del castellano hablado por hablantes maternos de quech.—aim. Empleará el análisis segmental a partir de datos obtenidos por entrevista libre y "aplicación de cuestionarios a una muestra pre-estratificada, con la correspondiente validación estadística" o por entrevista libre *in situ* y selección de informantes múltiples y diversificados por criterios de edad, sexo, educación e ingresos, usando una descripción estructural apoyada en criterios de la sociolingüística. Parte del dialecto social llamado interlecto (17), español hablado como segunda lengua por sujetos nativos americanos, sucesivos y subordinados, de conducta verbal determinada por 4 variables. De la interferencia se pasa a la fusión según un sistema complejo difundido por todo el país, "viene a ser algo así como la primera y más amplia capa de la sonoras intervoc., /s/ silbante, /r/ asibilada /ll/ mantenida. lingüísticas: /i=e/; /o=u/; falta de grupos vocálicos; paroxitismo; firmeza del consonantismo, con /f/ bilabial, ocl. de sonoras intervoc., /s/ silbante, /r/ asibilada /ll/ mantenida. Gramaticalmente: inestabilidad de género y número; omis. del art., calcos sintácticos. Los hablantes maternos: regiones yeístas/conservadoras (ribereñas/andinas). Las variedades derivadas de estos tipos básicos; andina propiamente; altiplánica; litoral y Andes S.O.; El ribereño: litoral N. y C., y amazónico. Se diferencian por los alófonos de ll, y, s, rr, j, f, y ch, además de rasgos del vocalismo. Observaciones y cuadro. Añade los conceptos de basilecto (habla popular) acrolecto (elevada, culta) mesolecto (media). Regiones resultantes: valles andinos e interandinos, incluso Madre de Dios; Puno; Moquegua-Tacna.— Costa hasta Chala; Hoya Amazónica. Ed. mimeogr. Lima, INC, 1977. 25 p.

[31]

——— 'Discurso de respuesta de Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 93-97.

Incorporación del Académico Don Miguel Angel Ugarte Chamorro (Sesión Pública del 1º de diciembre de 1983). Breve síntesis de la vida académica y la obra del recipiendario, con mención de su estudio en preparación sobre las locuciones de Mario Vargas Llosa.

[32]

GARCIA S., Ismael. 'Informe del relator doctor' ... *Bole-*

tín de la Academia Peruana de la Lengua, (Lima), nº 5, 1970, págs. 65-80.

Sobre los resultados del Primer Congreso Hispanoamericano de Lexicografía, San Juan de Puerto Rico, nov.-dic.-1970
[33]

GEORGESCU, Paul-Alexandru. 'Lectura moderna de Ricardo Palma'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 69-93.

Precede una breve presentación de L.[uis] H.[ernán] R.[amírez]. Es traducción del pról. a la 1ra. ed. rumana de las *Tradiciones Peruanas*. Contrariamente a la imagen anquilosada del escritor, propone una lectura de los valores humanos vividos por un espíritu progresista y popular, sintetizador artístico de historia y ficción, clásico y contemporáneo.
[34]

GUTIERREZ MUÑOZ, César y RUIZ RAMIREZ, Luis Alberto. 'Lista de Académicos peruanos de la Lengua'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 71-88.

Introducción, donde explican el propósito de reunir la lista completa (81) de académicos, (incluso el patrono, Garcilaso Inca), los correspondientes, los fundadores de la Peruana (1887) y los académicos de número. Índice onomástico. En cada caso, extremos cronológicos, con los respectivos lugares, seudónimos más conocidos, fecha de incorporación y del discurso, con el título.
[35]

HILDEBRANDT, Martha. 'Cebiche'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 126-128.

Definición, grafía y probable etimología de esta voz. Se inclina por derivarla de 'cebo', con el sufijo -mozá- -rabe- -iche-
[36]

—— 'Papeletas lexicográficas'. *Recién. Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 107-108.

Usos americanos, inclusive literarios, de este adverbio. Extractado del libro *Peruanismos* (Lima, 1969) 339-340
[37]

HOLGUIN CALLO, Oswaldo. 'Palma, cónsul en el Pará'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 73-120.

Utilizando documentación del Archivo de RR.EE, especialmente la correspondencia enviada por Buenaventura SEOANE, Ministro del Perú cerca de D. Pedro II en el Janeiro, traza un detallado relato de la vida y actividades de R.P. desde el 14 de julio de 1864, fecha de su nombramiento como Cónsul en Belem do Pará, hasta 1865, cuando a su vuelta por Europa, —después de meses de encuentros literarios y amistosos, visitas que dejaron huella en su obra y epistolario, vida disipada y amenazas de suicidio si no lo auxiliaban en su necesidad económica, poemas, y recorridos por Inglaterra, Francia, Italia y Bélgica—, viaja al Brasil donde encuentra el rechazo por parte del Cap. Fco. Carrasco, (Comandante de Loreto y Comisario para demarcación de límites), y del mismo Seoane y vuelve al Perú pasando por EE.UU y Panamá A su vuelta toma partido por la revolución contra Pezet, cuyo gobierno lo nombró a un consulado no ejercido y le permitió un viaje de importancia decisiva para su vida y obra. Editó la *Lira Americana* (1865) y *Armonías* (1865). Relaciones de R. Palma; A. Bouret, editor; H. Ascasubi, Rafael Núñez, A. Gonçalves Dias, Rafael Pombo —además de los peruanos; referencias sobre J. Martínez Villergas, Abigaíl Lozano, M. Rosas; J.M. Torres Caicedo. [38]

IBERICO, Mariano. 'Discurso ... Por la Sociedad Peruana de Filosofía'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 2, 1968, págs. 25-29.

Sección: Homenaje a Víctor Andrés Belaunde.

Señala las inclinaciones filosóficas de Belaunde, los autores que más lo influyeron, las líneas generales de su reflexión filosófica y religiosa. [39]

IBERICO RODRIGUEZ Mariano. 'Honorio F. Delgado (1892-1969)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 9-10, (retrato).

Discurso pronunciado en el sepelio de este Académico, a nombre de la Corporación. [40]

JIMENEZ BORJA, José. 'El Perú en la Asociación de Academias de la Lengua'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 105-119.

Informe presentado por el Secretario de la corporación el 10-set.-1967. Lo acompañan dos anexos: "Normas para hacer papeletas" y "... Normas a que habrán de ajustarse los trabajos que se presenten sobre vocabulario en los concursos a que convoca la Real Academia Española"... [41]

——— 'Discurso' ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 2, 1968, págs. 11,23.

Al cumplirse el primer aniversario de la muerte de Víctor Andrés Belaunde, Director de la Academia. Evoca la personalidad humana y las características ideológicas de Belaunde, particularmente en *Peruanidad*. Algunas consideraciones sobre el estilo de los ensayos. [42]

——— ‘Discurso de respuesta’ . . . *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 2, 1968, págs. 47-53.

Propronunciado en la incorporación de P.M. Benvenuto Murrieta a la Academia. La formación e ideología del recipiendario. Valoración de su obra, especialmente *El lenguaje Peruano, Quince plazuelas* [por error, “Veinte plazuelas. . .”] y *Aguinaldo limeño*. [43]

——— ‘Contribución bibliográfica a la dialectología hispanoamericana’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 81-105.

Anteriormente apareció en el *Boletín de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española* (Madrid) nº 6 (1967) págs. 74-94. Transcribe 209 títulos de obras sobre el español en América, ordenadas por países, con una sección general, que se encuentran en la Biblioteca de la Real Academia Española. Incluye folletos y separatas. [44]

——— ‘Notas bibliográficas’ *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973, págs. 135-6.

“Sobre *Piel o sombra amada* por Luis Hernán Ramírez” 135-6; “Sobre *Arqueología (La Atlántida)* de Ricardo Ramírez Sánchez”, p. 136. [45]

——— ‘Discurso de respuesta . . . ’ [Incorporación de la académica doña Martha Hildebrandt]. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9, 1974, págs. 15-20.

Elogio de su obra filológica y lingüística. [46]

——— ‘Oscar Miró Quesada’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 51-54.

Discurso en el homenaje organizado por la Sociedad Peruana de Filosofía el 15-oct.-1975. Elogia la versatilidad, claridad y calidad de maestro, tanto en aula cuanto en el periodismo, que adornaron al académico. [47]

——— ‘Discurso de respuesta de Don . . . ’ *Boletín de la*

Academia Peruana de la Lengua, (Lima), nº 11, 1976, págs. 35-40.

En la Incorporación del académico Don Alberto Escobar Zambrano, 23 de abril de 1976. Destaca la actividad poética, la crítica aplicada a autores peruanos, la docencia e investigación en el campo de la lingüística nacional en todo lo cual sobresale el nuevo académico. [48]

——— 'Víctor Andrés Belaunde'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 11, 1976, págs 45-49.

Discurso conmemorativo del 10º aniversario de su fallecimiento, precedido de una nota sobre la celebración. Considera que *Peruanidad* fue su obra maestra. [49]

——— 'Nostalgia de Pedro Manuel Benvenuto Murrieta (1913-1978)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, 1978, págs. 9-12, retrato.

Breve síntesis biográfica y elogio de su obra. [50]

——— 'Palabras del Director de la Academia Don ...'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 9-11.

Incorporación del Académico Don Javier Sologuren (Sesión pública del 23 de abril de 1979). [51]

——— 'Centenario del nacimiento de José María de la Jara y Ureta'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 55-59.

Artículo publicado el 29 de marzo de 1979. Breve reseña de su vida y recuerdos personales sobre su docencia universitaria. La obra, dispersa en el periodismo. Resalta su oratoria, y la pureza moral de su vida política. [52]

——— 'Jorge Basadre (1903-1980)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 9-10, (retrato).

Discurso en las exequias (30-jun.-80) del notable historiador y académico. [53]

——— 'Oscar Miró Quesada de la Guerra'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 9-10.

Discurso del Dir. de la Academia en el sepelio del fallecido periodista y científico, miembro de la corporación [54]

——— 'Discurso de respuesta ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 45-52.

Incorporación del Académico Luis Alberto Sánchez, cuya obra expone sintética y elogiosamente (23-abr.-1981).

[55]

LAPESA MELGAR, Rafael. 'Ideas y palabras: del vocabulario de la Ilustración al de los primeros liberales'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 67-104.

Anteriormente en: *Asclepio. Archivo Iberoamericano de Historia de la Medicina y Antropología médica* (Madrid), nº 18/19 (1966/7), págs. 189-218. (Homenaje LAIN ENTRALGO). — Advertencias. La herencia del barroco decadente hasta FEIJOO (1726) y el P. ISLA. Aparición de una nueva sintaxis expositiva que será seguida de un nuevo vocabulario, reclamado por las nuevas ideas, las ciencias experimentales incipientes, los nuevos instrumentos de observación y medición. El pensamiento ilustrado se refleja en el nuevo vocabulario filosófico e intelectual. El campo religioso revela luchas contra doctrinas heterodoxas. — El filantropismo, la sociabilidad, el nacionalismo y el optimismo progresista a través de los neologismos. Utilitarismo y vocabulario económico. Transformación del vocabulario político ante las nuevas doctrinas, sentimientos y sucesos. LARRA y los síntomas del desencanto por la crítica de un vocabulario verbalista de tópicos políticos e ideológicos.

[56]

LOHMANN VILLENA, Guillermo. 'La poesía satírico-política durante el Virreinato'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972, págs. 37-108. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima),

[Discurso de incorporación a la Academia, 7-jul.-1972]. Palabras de agradecimiento. Elogio de V.A. Belaunde. Valores literarios de la época colonial y prejuicios sobre la represión de la crítica. Raíces de la sátira y valor de estas formas para la interpretación del sentimiento colectivo y de la resonancia de acontecimientos históricos. Se limitará al muestrario de formas versificadas contra las autoridades. Antecedentes. La Conquista: Copla contra los socios, de J. de la Torre. Contra Vaca de Castro, Loayza, La Gasca. Una caricatura con leyenda popularista. Sátiras contra virreyes; Cañete, Toledo. Desmanes oratorios del P. Sanabria. El Anónimo cuzqueño de 1572 en arte mayor. Texto de Garcés. Época del segundo Cañete: las alcabalas; el triunfo contra Hawkins, *Victoria naval*; sátira de Oquendo. Enemigos del virrey Mancera: Messía; Medina Avila; Décimas contra los

devaneos del hijo; su residencia. Medidas censorias. Trístico monorrímo contra Lemos, etc. Diálogo sobre los gobiernos de Monclova y Castellar, por Caviades. Maledicencia contra el Príncipe de Santo Buono. Castigo del libelista Barberi. Carteles contra Castelfuerte, especialmente por el proceso y ajusticiamiento de Antequera. Caricatura contra Superunda. La época de Amat: venalidad de Salas; *Drama de dos Palan-ganas*; sátiras contra la Perricholi. Cambio de estilo en la crítica del XVIII. La Visita de Areche, la "Rebelión de los Pasquines" en Arequipa y la de Túpac Amaru. Desaparece el ánimo jocos, aumenta la crítica al sistema, más que a personas; nuevas direcciones ideológicas. Los últimos años coloniales. Textos contra Avilés, Abascal, La Serna. La época colonial no ahogó ni el talento ni la musa satírica del espíritu popular. [57]

——— 'Armada: un peruanismo de raigambre virreinal'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973, págs. 67-71.

Con el significado de 'cuota, fracción, parte o plazo diferido'. Añade dos textos oficiales confirmatorios del uso estudiado por Hildebrandt (1969), y otras citas desde 1632 que presentan el contexto histórico favorecedor del cambio semántico. [58]

——— 'Perro muerto = 'engaño', 'timo'. Notas sobre el abolengo literario de una expresión criolla'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 247-256.

Entre las expresiones familiares para expresar 'estafa, fraude contra un vendedor o dueño, a quien se atolondra o distrae para encubrir la fuga de los deudores', *tirar/hacer p. m.* resulta ser un arcaísmo documentado en autores áureos para distintas historias de picardía. [59]

LLOSA, Jorge Guillermo. 'Jorge Basadre historiador de la República'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, págs. 11-14.

Reproducción de un art. publicado en *El Comercio* (Lima) y *El Nacional* (Caracas). Síntesis biográfica. [60]

MIRO QUESADA CANTUARIAS, Francisco. 'De la Insula Barataria a la gramática generativa'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972,

Discurso de incorporación a la Academia (11-oct.-1972). Contiene: De Epiménides el mentiroso a Sancho Panza el crédulo.— De la Insula Barataria a las Paradojas del Infi-

nito.— De las paradojas del infinito a la lingüística estructural.— Del análisis estructural a la teoría de la máquina. De la teoría de las máquinas a la gramática generativa.— La lingüística como ciencia explicativa.— El futuro.— Lingüística y pensamiento creador. [61]

MIRO QUESADA, Francisco. 'Mariano Iberico, filósofo de las profundidades'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973, págs. 57-65.

Discurso de homenaje a los 80 años de este académico. Se destaca la enseñanza universitaria y la originalidad de este filósofo, revestidas de calidad literaria. [62]

—— 'Mariano Iberico (1893-1974)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9, 1974, págs. 9-12, (lám).

Discurso necrológico. Exalta la calidad filosófica y literaria de los escritos de este académico. [63]

—— 'Discurso de respuesta de don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, págs. 39-44.

En la Incorporación del Académico Don José Tola Pasquel, 21-abr.-1978. Evocación de su contacto de discípulo y amigo con el beneficiario y elogio de su obra docente y científica. Necesidad de la imaginación en el matemático y analogía con el poeta. [64]

—— 'Palabras del Académico Don ... agradeciendo, a nombre de la familia, el homenaje de la Academia Peruana a Don Oscar Miró Quesada'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 59-62.

Resalta la visión unitaria de la cultura que animó la obra de su padre. [65]

MIRO QUESADA DE LA GUERRA, Oscar. 'Víctor Andrés Belaunde (1883-1966)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 13-19 (retrato).

Discurso en el sepelio de los restos del Director de la corporación: breve síntesis de su vida y obra. [66]

MIRO QUESADA SOSA, Aurelio. 'Los ochenta años de nuestra Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 27-47, (láms).

Discurso de orden del Director en la sesión pública de 24-abr.-1967.— Antecedentes de 1867.— Primeros Académicos.— La fundación de la Academia.— La lucha por los americanismos.— Receso académico.— El restablecimiento de 1917.— Nuevas dificultades.— Tercera etapa.— Nuevos Estatutos.— La unidad del idioma.— Investigación de peruanismos.— Cervantes y el Inca Garcilaso. [67]

——— 'El Inca Garcilaso y los jesuitas'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 2, 1968,

Conferencia en la Casa de la Cultura, 31-V-1968, en celebración del IV centenario de la llegada de los jesuitas al Perú. Relaciones con los padres J. de Prado, M. de Roa, Juan de Pineda, Juan Valera, José de Acosta, Francisco de Castro, etc. Señala la influencia de algunos de estos como escritores y estudiosos y las referencias elogiosas del Inca a los jesuitas de América. [68]

——— 'Don Felipe Pardo en la Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 3, 1968,

Aparición retardada del 3er. nº de *El Espejo de mi Tierra* (1859).— El intento de 1856.— La Constitución en verso.— *El Espejo de mi Tierra* en Madrid.— De la Academia del Mirto a la Real Academia.— Felipe Pardo, académico.— Pormenores de la elección.— La resonancia en Lima.— La recopilación de las obras de Pardo.— *Poesías y escritos en prosa*.— Pardo y los peruanismos (46-49).— El homenaje póstumo.— Transcribe varias cartas, conservadas por dos bisnietos del escritor, de Manuel Bretón de los Herreros Mariano Roca de Togores, marqués de Molins, Ventura de la Vega, José Joaquín de Osma etc. Transcribe acuerdos de la Academia Española sobre su nombramiento como Correspondiente, el de su hijo Manuel y el homenaje póstumo, reavivado con la circulación de sus *Obras*. Repr. en su *Tiempo de leer* ... (Lima, 1977) 127-173. [69]

——— 'Calle, cuadra, jirón'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 3, 1968, págs. 135-139.

Sección: "Papeletas lexicográficas" Testimonios y acepciones de estos términos, particularmente en el Perú, en buena parte aceptados en el Diccionario. Reprod. en *El Comercio*, (Lima), 19-ene.-1969 Supl. Dominical, p. 32. Firmado con iniciales. [70]

——— 'Ricardo Palma, la Academia y las "Tradiciones" '. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 4, 1969, págs. 29-53.

Discurso en la sesión pública de la Academia el 7 de octubre de 1969. Contiene: Palma académico.— La Academia Peruana.— La polémica de los americanismos.— La restauración de 1917.— La "tradición".— Verdad y ficción.— La receta de Palma.— Las Tradiciones y los críticos.— Espontaneidad y elaboración.— Imagen general del Perú.— Ocaso y gloria. [71

- 'Primer Congreso Hispanoamericano de Lexicografía. Palabras de ...'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 53-60.

Discurso pronunciado en la sesión inaugural, San Juan de Puerto Rico, 26 de noviembre de 1969. Agradecimiento.— El impacto del descubrimiento del Nuevo Mundo en el castellano. Presencia de los marinerismos y vinculación con el Atlántico. Los indigenismos de las Antillas. Propósitos del evento. Recuerdo de las campañas de R. Palma en favor de los americanismos derivados. Necesidad de precisar los ámbitos del uso, determinar los arcaísmos y provincialismos compartidos con España, los términos de moda efímera, los vulgarismos etc. Necesidad de considerar los problemas a la luz de la ciencia. Buenos augurios para la reunión. [72

- 'Discurso de respuesta, ...'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972, págs. 109-116.

En la incorporación del académico don Guillermo Lohmann Villena. Señala su amistad afectuosa con el beneficiario y recuerda las importantes contribuciones de G.L. a la historia literaria colonial desde su *Historia del Arte Dramático en Lima*. Menciona importantes descubrimientos bio-bibliográficos sobre Carvajal y Robles, Valencia, Hernández de Serpa, Villegas, Peralta, Caviades, el *Marañón*, Enrique Garcés, Garcilaso, el Judío Portugués (León Portocarrero) etc. entre otras muchas y meritorias investigaciones del nuevo académico. Comenta el discurso de recepción e insiste en la tesis de que existió en tiempos coloniales mayor libertad de expresión de la que el prejuicio supone. [73

- 'Un perulero alabado por Cervantes: Alonso de Estrada'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973, págs. 11-44.

[Antecedentes críticos].— La novela pastoril.— El Canto de Calíope de "La Galatea".— El elusivo Alonso de Estrada.— Estrada o Vizcarra.— Alonso de Estrada en el Perú.— El sobrino Pedro de Montedoca.— La información del Canto de Calíope.— Los hermanos de Alonso de Estrada.— Preo-

cupaciones familiares.— Muerte de Jerónima de Miranda.— El testamento de Alonso de Estrada.— El codicilo y el inventario.— Los versos perdidos.— Identifica el poeta de dicho nombre, citado por Cervantes, con un Capitán sevillano (c1540-1610) con viñas en Moquegua, y otras huellas documentales, de quien no se conoce ninguna producción. Discurso pron. el 23-abr.-73. Recop. en su *Tiempo ...* (1977). Ver también sus *Nuevos temas peruanos* (Lima 1982), págs. 79-107. [74]

——— ‘Informe de los delegados al VI Congreso de Academia de la lengua española’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 8, 1973, págs. 73-86.

Información preliminar.— I. Régimen académico.— II. Unidad y defensa del idioma español.— III. Temas gramaticales.— IV. Temas lexicológicos y semánticos.— V. Investigación, enseñanza y difusión del idioma. Algunos datos sobre la cuestión del bilingüismo español/lenguas indígenas (81-3). [75]

——— ‘Las ideas lingüísticas del Inca Garcilaso’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 9, 1974, págs. 27-64.

Actitud inicial española ante las lenguas indígenas. Garcilaso es el primero que analiza el idioma con fines interpretativos. “La traducción de los “Diálogos de Amor” revelan su exigencia de fidelidad conceptual. “Las anotaciones a la “Historia” de Gómara” contienen aclaraciones sobre términos quechuas y su correcta pron.— “La Florida del Inca” hace referencias a la lengua quechua.— “Los Comentarios Reales” comienzan con advertencias sobre la lengua general. “La lengua particular de los Incas” es mencionada, sin aclarar qué sea. “La lengua general”. “Letras” (pron.).— “Sílabas”.— (no hay muta cum liquida).— “Género” (voces de hombres y m.).— “Número” (formas).— “Casos”.— “Sintaxis”.— “Polisemia”.— “Perífrasis”.— “Fonología”. “Cambios fonéticos españoles” (quech.[u] en esp. [o]; [i] en [e]; [r-] en [l]; [p] en [b]).— El nombre Perú.— “Lenguas locales y dialectos”.— “Otras lenguas escritas” (import. de la escr.).— “La Historia General del Perú”.— “Leng. e hist.”. El lenguaje es una fuente esencial de la historia. “El conocimiento del lenguaje es una clave para la fijación del hecho histórico...” (64). Recop. en su *Tiempo de leer* (1977) 11-49. [76]

——— ‘25 cartas inéditas de Palma’, (1861-1862). En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima). n° 9, 1984, págs. 65-109.

Edita parte de la col. de cartas, (adquiridas por la Academia Peruana), las que dirigió R.P. —su primer director—, a José Casimiro Ulloa durante su destierro en Chile (1861-1862), de interés para la historia literaria y la biografía del escritor. Van precedidas de una nota firmada por A.M.Q.S. y acompañadas de 43 anotaciones muy informativas sobre las circunstancias de la correspondencia y las alusiones en ella contenidas. [77]

- ‘Cinco canciones recogidas por el obispo Martínez Compañón (s. XVIII)’, *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 55-68.

Examina algunas características lingüísticas, temáticas y métricas de las canciones españolas y yungas de canciones transcritas en la col. de láms., Bibiloteca del Palacio, Madrid Recop. en su *Tiempo de leer* (1977) 303-316.

[78]

- ‘Discurso de respuesta de don ...’ *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 237-246.

Incorporación de don Fernando ROMERO. Publicaciones del autor sobre marina, historia, literatura de ficción, tecnología y educación industrial. Su interés por la cultura de los negros llegados al Perú, especialmente en un libro en preparación. Posibles influencias de los lenguajes afronegros en el castellano de la costa del Perú. Referencias históricas sobre el tráfico de esclavos y la presencia social de los descendientes de africanos. Figuras sobresalientes de la cultura peruana. Bienvenida. [79]

- ‘Una frase del Inca Garcilaso. Cuzco ¿madre o madrastra?’ *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, 1978, págs. 53-58.

Antecedentes de la antítesis en la literatura española. Otras menciones de apotegmas y refranes en las obras del Inca.

[80]

- ‘La hora de Quevedo’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 97-100.

Artículo publicado en *El Comercio* (Lima) 23-set.-1980. Conmemora el IV centenario del ilustre escritor destacando algunos rasgos de su estilo y su técnica de escritor lleno de contrastes barrocos, de burla sobre el mundo y de reafirmación de valores espirituales.

Recogido en sus: *Nuevos temas peruanos* (Lima, 1982) 231-20

[81]

- 'Calderón de la Barca y el Perú: "La Aurora en Copacabana". *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 85-122.

Discurso pronunciado en la actuación en homenaje a Don Pedro C. de la B. en el tricentenario de su muerte (25-may.-81). Contiene: Calderón entre los clásicos. La única obra de tema peruano.— Fecha y fuentes de la obra.— La conquista española [y los orígenes de la leyenda sobre la milagrosa intervención de María en favor de los españoles sitiados en el Cuzco]. Consideraciones generales.— Resonancia en el Perú [Representaciones de obras de C.; la música compuesta por Torrejón para La Púrpura de la Rosa].— Vitalidad de Calderón. [Representaciones destacadas de C. en Lima].

Recog. en sus *Nuevos temas peruanos* (Lima, 1982) 181-211. [82]

- 'Discurso de respuesta de Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 117-121.

Incorporación del académico José Agustín de la Puente Candamo (9-set.-1982). Características de sus estudios históricos. Interés del tema de su discurso: el papel de la historia para la comunidad nacional. [83]

- 'Palabras del Académico Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 63-64.

Incorporación del académico Don Miguel Angel UGARTE CHAMORRO (Sesión Pública del 1º de diciembre de 1983). Preside el acto por ausencia del Dir. y abre la sesión solemne. [84]

- 'Discurso de respuesta'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 29, 1984, págs. 193-198.

Incorporación del académico Don Manuel Solari Swayne (Sesión pública del 3 de julio de 1984). Breve información biográfica; actividad periodística; elogio de su discurso de incorporación, su sensibilidad para la cultura española y su amor a la tradición y al arte, especialmente reflejado en su defensa del patrimonio urbanístico y cultural de Lima. [85]

- '... Discurso del Académico Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 9-26.

Encabezamiento: "Homenaje a Don José de la Riva-Agüero en el centenario de su nacimiento (Sesión Pública del 23

de abril de 1985)⁴.— Significado del Día del Idioma.— Riva-Agüero en la Academia.— La Literatura del Perú Independiente.— La Historia en el Perú.— Los "Paisajes Peruanos".— El Inca Garcilaso.— Exilio y retorno.— Discursos Académicos.— Lima y la evocación.— Riva-Agüero y el mestizaje.— Los últimos años. Incluye retrato de J. de la R.A. [86]

NIETO VELEZ, Armando S. J. 'Palabras del P. Armando Nieto Vélez S. J. Director del Instituto Riva-Agüero'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 20, 1985, págs. 25-26.

En el Homenaje a Don José de la Riva-Agüero en el Centenario de su nacimiento. (Sesión pública del 23 de abril de 1983). Gratitud por el acto. [87]

NUÑEZ, Estuardo. 'Ciro Alegría (1909-1967)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 1, 1967, págs. 21-26, (retrato).

Discurso pronunciado en el entierro de dicho académico. Destaca los valores de su obra narrativa. [88]

——— 'Obras desconocidas y olvidadas de Pablo de Olavide'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n°3, 1968, págs. [121]-128.

Se reproducen dos artículos aparecidos en el diario *El Comercio*, Lima, 27-ago. y 4-set. de 1968. Contienen: *Pablo de Olavide, novelista* (p. 123-6), donde anuncia haber identificado tres novelas del escritor peruano: *El incógnito; o el fruto de la ambición*. 171 p.— *El estudiante; o el fruto de la honradez*. 177 p.— *Paulina o el amor desinteresado*. 159 p. Fueron impresas por Lanuza, Mencia y C. en los Estados Unidos (Nueva York).— El segundo artículo se titula *Don Pablo de Olavide, hombre de teatro* (p. 126-8). Se refiere a la desconocida obra teatral del autor citado, tanto como traductor, cuanto como creador de *El celoso burlado* (Madrid, 1764). [89]

——— 'La narrativa ignorada de don Pablo de Olavide'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 5, 1970. págs. 23-52.

Discurso de orden al celebrarse el día del Idioma, 23 de abril de 1970, en la Casa de la Cultura del Perú. Describe el contenido y características de 7 novelas de Olavide, de valor estético reducido, pero de interés en la historia del género, aunque carezcan de relación con el mundo americano. [90]

- 'Informe del Académico don' ... *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 61-64.

Sobre los resultados del Primer Congreso Hispanoamericano de Lexicografía, San Juan de Puerto Rico, nov.-dic. 1970. [91]

- 'La lengua nacional, el paisaje peruano y la voluntad reformista en la obra de Juan de Arona'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 21-50.

Discurso de orden el Día del Idioma. Anuncia la ed. en 3 vols. dentro de la Col. Clásicos Peruanos.— Poesía regional y poesía satírica.— Dos tareas académicas de hoy.— La vivencia de lo peruano: 'ruina' y campo.— El 'médano', otra faceta poética.— Juan de Arona y Manuel González Prada.— Las Rimas del Rímac.— Las Traducciones.— Arona, el primer germanista peruano.— Escolio final [92]

- 'El Perú y la cultura luso-brasileña'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 61-68.

Presentación del Señor Odylo Costa Filho, ilustre miembro de la Academia Brasileña de Letras. Preceden algunos recuerdos de las relaciones peruano-portuguesas desde la época colonial, y los vínculos literarios republicanos con el Brasil hasta la actualidad. [93]

- 'Discurso pronunciado por Don ... a nombre de la Academia Peruana de la Lengua en el sepelio del académico Don José Jiménez Borja'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 17-20, (retrato de J.J.B.).

Destaca, en la breve semblanza, su actividad en servicio de la Academia. [94]

- 'Discurso de respuesta de Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 77-92.

Después de trazar una síntesis de los estudios del recipiendario Antonio Cornejo Polar, traza un cuadro esquemático del desarrollo de la crítica de la literatura peruana. Mencionando de paso las alusiones del *Discurso en loor de la poesía*, se detiene en la aportación contenida en el *Bosquejo sobre el estado político, moral y literario del Perú* de

José Manuel Valdés y Palacio (1840) intelectual cuzqueño que lo publicó en portugués. Ricardo Palma traza en 1887 una sucinta historia del movimiento literario, ayudándose de los trabajos de Gutiérrez. El proyecto de Coronel Zegarra y la tesis de Boloña. El *Carácter* de Riva Agüero, *El Genio*, de Prado y el art. de García Calderón (1916). La aparición de la obra de Sánchez y de Mariátegui. Los manuales de Tamayo y Tauro. La *Historia de la literatura del Perú republicano* (1980) de A. CORNEJO y los planteamientos del Discurso de incorporación. [95]

—— ‘Ricardo Palma y la literatura de viajes’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 121-135.

Interés inicial de Palma por los piratas, personajes exaltados en el romanticismo. Referencias en los *Andes* y en las *Trad.*, especialmente 2ª serie, (1870). Luego pasa a interesarse por la literatura de viajes: menciones frecuentes de STEVENSON, en ingl. o fr., lenguas que comenzó a aprender desde que integrara el cuerpo político de la Armada, y perfeccionó con su viaje (1864/5). Se interesa por LAFOND y lo usa como fuente; después, por CONDAMINE, J. JUAN, A. ULLOA, MILLER, SCRIBENER, TRISTAN, RADIGUET, CONCOLORCORVO y otros; no parece conocer a HUMBOLDT ni a MARKHAM. Adquisiciones de obras sobre estos temas para la B.N.L. Su propio cultivo del género: *Recuerdos de España* (1897; 1899). Contenido de su obra y contribución de esas lecturas en el arte del escritor. [96]

—— ‘El Perú en la Asociación de Academias de la Lengua. (Informe presentado a la Academia Peruana de la Lengua por el Secretario Perpetuo de la Corporación Don Estuardo Núñez). *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 217-220.

[97]

—— ‘Discurso del académico don . . . : Oscar Miró Quesada y la dimensión humanista de su obra’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 27-42. (retrato).

Encabezamiento: Homenaje a Don Oscar Miró Quesada de la Guerra en el centenario de su nacimiento. (Sesión Pública del 28 de agosto de 1984).— Interpretación del pseud. RACSO como símbolo de la modestia de O.M.Q.— Resumen de la trayectoria intelectual dedicada a la difusión científica, señalando tres “constantes” en su extensa producción

relacionada con las humanidades: la de *divulgar* en dirección a los sectores marginales de la población conocimientos sobre sociología, higiene y salud, pedagogía etc. con decoro y voluntad de servicio; la *renovación*, en búsqueda del progreso científico, como en su *Geografía* (1919; 1923; 1924), y en el campo del Derecho; finalmente su interés en la *creación*, tanto en sus breves incursiones a la poesía, cuanto en sus ensayos críticos y estéticos, dentro de los que destaca su ensayo sobre Cervantes y el Quijote (1953), anticipado en un estudio conmemorativo de 1916 (23- abr.). Elogio de su generosidad, curiosidad y de sus nobles propósitos.

[98]

- ‘Palabras del Secretario Perpetuo Don ...’ *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 20, 1985, págs. 41-43.

Discurso en el sepelio del académico Rafael de la Fuente Benavides, “Martín Adán”, 31 de enero de 1985. [99]

- PALMA, Ricardo ... ‘Don Dimas de la Tijereta’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 4, 1969, págs. [71]-84.

Encabezamiento: “Un ejemplo de la elaboración de las Tradiciones”. Precedida de una nota sin firma donde se explica de dónde se toman las variantes de esta edición. Se basa en el texto de la ed. póstuma oficial (1923-23), con observaciones y variantes que ofrecen las de 1872 y 1893. [100]

- ‘Carta de ... a Francisco Gavidia’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 11, 1976, págs. 41-43.

Fecha: 1° ago. 1901.

[101]

- ‘Una carta inédita de Don ...’ *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), n° 13, 1978, págs. 49-51.

Dirigida a Hernán Velarde, 31-ago.-1903. Sentimientos de desilusión por el trato oficial y alusión al juicio contra los editores Montaner y Simón. [102]

- PANTIGOSO, Manuel. ‘Puerto pobre y Hallazgo de la vida, de Augusto Tamayo Vargas’. *Boletín de la Academia Peruana*, (Lima), n° 14, 1979, págs. 127-144

Encabezamiento: Notas bibliográficas.— Contiene: preliminares.— *Puerto pobre*, (novela, Lima, 1979), págs. 127-

134; B. Hallazgo de la vida (compilación total de la poesía)
Lima, 1979, p. 134-144. [103]

- 'La educación por el arte'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1975, págs. 171-200.

El arte como transformador de la realidad.— El arte-educación y el encuentro con la autoidentificación.— La comunicación y la observación en la creatividad de la Educación por el arte.— Representación y explicación en el arte y en la ciencia.— Trabajo y ocio creadores dentro de una política cultural creadora. La educación por el arte frente a la dependencia socio-cultural y económica.— La educación por el arte y su acción a favor de las clases marginadas.— La necesidad de la formación de un especialista en educación por el arte.— La educación por el arte como vanguardia de la educación latinoamericana.— Bibliografía. Cf. RAMIREZ, L.H. Discurso de respuesta. [104]

- 'Autoctonismo y expresionismo poético en el Perú del siglo XX'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 87-121.

Introducción. Surgimiento de la generación de escritores limeños y provincianos desde 1915 al 17. Movimientos y revistas.— Los poetas del norte (Vallejo, J. Varallanos, de la Fuente, Florián). Los poetas del Sur: C. A. Rodríguez, Gibson, G. Mercado, A. Peralta, E. Vásquez, G. Churata (i.e. Arturo Peralta), E. Armaza, y otros escritores de Puno. Oquendo de Amat. Luis Nieto.— Los poetas de la Sierra Central, estudiados por M. Baquerizo.— Algunas reflexiones a manera de Conclusión. La vinculación del expresionismo con el nativismo, el vitalismo y los movimientos de vanguardia. [105]

- [Sobre] Augusto Tamayo Vargas, *De la poesía y los poetas*. (Lima, Instituto Nacional de Cultura, 1985) 161 p. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*. (Lima), nº 20, 1985, págs. 144-146. [106]

PUCCINI, Darío. 'La doble oralidad y otras claves de lectura en Ricardo Palma'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1975, págs. 63-71.

Anuncia la próxima selección italiana (UTET) de R.P.— 1. Los mecanismos e ingredientes narrativos de las "Tradiciones".— Es difícil establecer un modelo único, pero sí líneas dinámicas que entrelazan ingredientes narrativos: his-

toría, crónica, cuento oral, chiste, refrán, diálogo, digresión, referencia ajena, repetición, pausas y autocensuras. Los mecanismos o procesos narrativos principales: la comicidad, ironía, entretenimiento o evasión literaria, las pausas y silencios y el mecanismo diegético. Ejemplo: la secuencia del *El ahijado de la Providencia*, (capítulo inicial). — 2. La doble oralidad de las "Tradiciones": en Palma la oralidad no sólo es fuente de argumentos sino meta simulada de la técnica narrativa, que recurre a la *repetitio* y a la elipsis de manera que se le ve como barroco. — 3. Las Tradiciones, vistas desde la perspectiva actual. — Funda, sobre el consenso burgués una interpretación de función "nacional-popular" (Gramsci) del pasado, con mirada de tolerancia liberal, con sentimiento de paz social y amor a los testimonios de ese pasado, funda una de las memorias colectivas, una forma importante, entonces necesaria, de la identidad peruana. [107]

PUENTE CANDAMO, José Agustín de la. 'Reflexiones sobre la enseñanza de la historia del Perú'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 93-116.

Discurso de incorporación, 9-set.-1982. — Exordio de agradecimiento. — ¿Qué significa el Perú para un hombre de nuestro tiempo? — Causas y comienzos del pesimismo. Respuestas en la enseñanza de la historia. Complejidad de la formación histórica del país, que, sin embargo, conduce a un fortalecimiento de la comunidad en una historia convergente a la unidad. Necesidad de reconocer la realidad mestiza del país y el desarrollo de la conciencia histórica. Los profesores de historia del Perú no deben contribuir a la visión pesimista ni a la triunfalista, sino a la búsqueda de una posición de serenidad con un espíritu constructivo. [108]

RAMIREZ, Luis Hernán. 'Elogio de Don Andrés Bello, Libertador y Civilizador de América'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 53-76.

Sesión Pública del 16 de nov. de 1981. Incorporación a la Academia. Síntesis de la vida, desarrollada en tres momentos geográficos y reflexiones sobre su vasta obra, acentuando aspectos americanistas y humanistas de su obra. [109]

——— 'Discurso de respuesta, por ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1975, págs. 201-05.

Encabezamiento de la sección: Incorporación del académico Don Manuel Pantigoso Pecero. 1º de julio de 1983. [110]

——— 'Palabras del académico Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 44-46.

Discurso en el sepelio del académico Rafael de la Fuente Benavides, "Martín Adán", a nombre de la Asociación Nacional de Escritores y Artistas, 31 de enero de 1985. Condensado bosquejo de su estilo poético. [111]

RIQS, Juan ... 'Discurso del académico Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 27-29.

Breve y hermosa etopeya del poeta José Gálvez, académico. Encabezamiento: Homenaje a Don José Gálvez en el centenario de su nacimiento (Sesión pública del 23 de julio de 1985). Precede una lámina con el retrato de Gálvez, tomado de un cuadro al óleo. [112]

RIVAROLA RUBIO, José Luis 'Lengua, comunicación e historia del Perú'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 125- 160.

Discurso de incorporación, sesión pública del 23 de abril de 1984.— Examina los problemas y conflictos derivados de la implantación de la lengua española en el mundo americano y peruano recogiendo testimonios poco conocidos, en buena parte procedentes del mundo hispano-indio. Esboza líneas generales de la política lingüística durante la época colonial y durante la República. Recomienda la adopción de un "nacionalismo complementario" basado en una ética social equilibrada frente a actitudes y reacciones extremistas, de modo que la convergencia a la unidad permita el respeto de las tradiciones lingüísticas y culturales de diferente origen, dentro de un marco social que establezca la justicia y promueva el desarrollo. [113]

RODRIGUEZ CHAVEZ, Iván. [Sobre] Manuel Pantigoso, *Didáctica creativa*. (Lima, Intihuatana ediciones, 1984), 260 p. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 146-148.

[114]

ROMERO, Fernando 'El habla costeña del Perú y los lenguajes afronegros'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 143-236,

Discurso de incorporación (12-oct.-1977). Se propone destacar la aportación lingüística de la población negra en el Perú. . Antecedentes. Prejuicios. La falsa "psicología" del

negro. Facundia y arte verbal de las culturas africanas. Etnografía y sociología de la lengua entre los negros. Marco demográfico. Escasez de información antigua. La mediación árabe. El habla de negros en la España del siglo de Oro. Historia social. Familiaridad de la población andaluza, mayoritaria en la primera población de América con los negros. Mantenimiento de las lenguas africanas entre los esclavos. Falta de formas "criollas" en el Perú, pero sí probables embriones de lengua franca. Identificó unas 80 etnias diferentes. Probable distribución por troncos lingüísticos. El habla "bozal", los ladinos, los negros criollos, mulatos, los "palanganas". Información producida por los costumbristas del XIX, cuando se formó un habla costeña con ingredientes afro-indios. Transcribe 10 textos que revelan esa influencia. Complejidad de la situación lingüística del negro. Aconseja emprender una investigación de dinámica cultural "que diera prioritaria importancia al estudio de la filosofía externa de los lenguajes afronegros". Otras propuestas de investigación concurrente. El caso del poeta-médico J.M. VALDES y su biografía de fr. Martín de Porras, casi un taumaturgo africano; diferencia con N. SANTA CRUZ, poeta de fondo occidental.— Consideraciones lexicográficas. Deformaciones en hipocorísticos.— *Pichi, pampán, malaco, conga*. Parónimos africanos, préstamos y otras dificultades etimológicas; *jarana; palangana; pinganilla; quimba; tacutacu; tocaya; zebra*.— Características impresionistas de las lenguas africanas al observador occidental. Variaciones vocálicas. La /o/ no conservada pasa a *e* (*prenunciá*), a *i* (*viní*). etc. Otras equivalencias de vocales. Cambios en diptongos. Otros fenómenos que afectan a las vocales. La presencia frecuente de *ch* en africanismos: así *chachá; chala, mangache, guache, jche!*.— Casos de *ch* frecuente en la costa. Alteraciones fonéticas adicionales; cambios sintácticos. Notas sobre la percepción del tiempo y del espacio en Africa; influye en el predominio del aspecto sobre el tiempo verbal. Uso indiscriminado del infinitivo. El prefijo aspectual *ta*.— Importancia de los tonos. Categorías semánticas diferentes. Sintaxis de posición. Retórica; el peruanismo *palabrear*. Son sugerencias e hipótesis las que presenta para revalorar al negro.

[115]

SANCHEZ, Luis Alberto. 'Reflexiones sobre indianismo e indigenismo en la literatura peruana'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 11-43.

Contiene: 1. Reflexiones sobre el Indianismo e Indigenismo en la Lit. Per. Recuerdo de la tesis de Gálvez y la suya de 1920, hasta la aparición del cap. sobre literatura aborigen en su Lit. Per. (1928). 2. Indianismo e Indigenismo. 3. El alma del indio y lo pintoresco. 4. El "Mal

Salvaje". — 5. Estreno europeo del indio peruano (Mme. Grafigny, Marmontel). 6. Indianismo y cuasi indigenismo nativos. 7. Evolución hacia el indigenismo. 8. El indigenismo narrativo. 9. El indio "Raza social": integración de otros elementos étnicos y de consideraciones socioeconómicas en la imagen del indio, que debe reinterpretarse en la totalidad peruana de que forma parte.

Discurso de Incorporación (23-abr.-1981).

[116]

SOLARI SWAYNE, Manuel. 'El lenguaje de las formas'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 169-192.

Recoge impresiones de viaje en que se juntan apreciaciones estéticas, evocaciones históricas y recuerdos de amistades en Menfis y las pirámides; Atenas y el Partenón; Jerusalem y sus iglesias; Italia, desde la Riviera hasta Roma; Florencia y el David. Viena, Mozart, el piano de Beethoven. Imágenes de París y de Héctor Velarde como guía a través de ella. Impresiones a través de España. Discurso de incorporación pronunciado en sesión pública del 3 de junio de 1984.

[117]

SOLOGUREN, Javier. 'Perspectivas sobre la poesía de Adolfo Westphalen. Discurso de don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 13-37.

Incorporación oficial a la Academia. *Las insulas extrañas* (1933), sus vivencias originarias y también los semblantes de la poesía, la materialidad textual. La constitución figurativa del yo poético, que en la poesía de W. anuncia la temporalidad de su sentido a través de un juego deliberado entre mensaje y soliloquio. En *Abolición de la muerte* el verso y las estrofas tienden a la homogenización, dentro de un ardoroso y afirmativo erotismo. "La soledad hace que las voces broten de un penoso y radiante éxtasis "provistas de la turbadora libertad del delirio y del sentido profundo de la revelación". El amor combate contra la muerte y se construye un espacio libérrimo que dispensa la serena alegría de la belleza. W. no hace poesía de los grandes temas, sino que, sin ideología ni docencia, con ellos descubre la implícante verdad de una experiencia vivida con intimidad y hondura. Observaciones estilísticas.— La filiación surrealista de W.: opiniones varias. Los últimos poemas.

[118]

— 'Discurso de respuesta de don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 43-51.

Incorporación del académico Don Carlos Germán Belli. Sesión pública del 23-abr.-1982. Noticia bibliográfica de

su poesía. La temática de la condición humana y la injusticia en el Perú. Presencia de los clásicos castellanos, al lado de las influencias más modernas e inesperadas, con toques de humor trágico y desconcertante, en un tono intenso y original. [119]

TAMAYO VARGAS, Augusto y CISNEROS, Luis Jaime. 'Informe de la delegación peruana al V Congreso de Academias. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*', (Lima), nº 1, 1968, págs. 117-121.

Revisa acuerdos, actuaciones y proyectos discutidos en este evento (Quito, 1986). Siguen: *Resoluciones del V Congreso de Academias de la Lengua española (Resumen no oficial)*. [120]

TAMAYO VARGAS, Augusto. 'Nuevas y antiguas líneas sobre la Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967, págs. 121-124.

Palabras de agradecimiento por su elección como académico, y consideraciones sobre la importancia y función de las Academias. [121]

——— 'Enrique López Albuja'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 2, 1968, págs. 55-73. lám. retrato.

Analiza la obra de este escritor. Datos biográficos; carrera de magistrado y periodista; características de sus cuentos, novela y poesía. Resalta los aspectos sombríos, rurales, jurídicos y de naturalismo positivista que encuentra en el estilo. Sigue de cerca el libro de R. E. Cornejo y termina con un balance total. Anteriormente: *Revista Peruana de Cultura* (Lima) nº 6, págs. 105-121. [122]

——— 'Tres retratos de Felipe Pardo y Aliaga'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 3 1968, págs. 57-101 (láms.).

Discurso de Orden, Casa de la Cultura, 20 dic.-1968. Apoyándose en el retrato inspirado en la miniatura de c1828, en el que inspiró el grabado de la *Obras*, y en el que pintó Laso, traza una biografía literaria entrelazada con reflexiones sobre la evolución política de Pardo desde el liberalismo inicial a la posición autoritaria y desencantada de las instituciones democráticas de su madurez. Incluye digresiones sobre costumbrismo y romanticismo (66-67), los grupos políticos y literarios nacionales, las relaciones con sus correspondientes extranjeros especialmente españoles, las campañas satírico-políticas contra el fiscal Colmenares (*La Nariz*)

y contra Santa Cruz y sus allegados. Inserta y comenta diversas composiciones poéticas características y examina las influencias y las fuentes de ellas y de otros artículos periodísticos, costumbristas y políticos, y la obra teatral, doctrinaria, e institucional de F.P. [123]

——— ‘Cuatro temas en el estudio de las Tradiciones de Palma’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*. (Lima), nº 4, 1969, págs. 55-64. láms.

Contiene: 1) Cómo nació la “tradición” en Palma.— 2) Cuál es el proceso de su desromantización; 3) Qué clasificación podríamos adoptar para esas tradiciones.— 4) Por qué sería el estudio de la “palabra” la motivación de una buena parte de la producción palmista. [124]

——— ‘Rebeldía e independencia en el Perú a través de las tradiciones de Palma’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 6, 1971, págs. 9-37.

Discurso de orden pronunciado en la sesión pública realizada en la Casa de la Cultura el 23 de abril de 1971, con motivo del Día del Idioma. Recoge referencias al proceso de rebelión e Independencia del Perú a través de las Tradiciones de Palma, y muestra la sensibilidad histórica del autor a través de diferentes aspectos de su habilidad como narrador e intérprete del sentimiento popular, reflejado en formas de la lengua y la literatura oral. [125]

——— ‘José María Eguren (1874-1942)’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9 1974, págs. 21-25.

Artículo publicado el 7-jul.-1974 en el centenario del nacimiento del poeta, miembro que fue de la Academia. Recuerdos y evocaciones personales e impresiones de su obra. [126]

——— ‘Rubén Vargas Ugarte S. J.’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10 1975, págs. 9-13 (retrato).

Discurso necrológico en nombre de la Academia. Algunos recuerdos autobiográficos. [127]

——— [Sobre] La Victoria de Junín. Canto a Bolívar Ed. facsimilar de la Edición Prínci[pe] de 1825. Academia Ecuatoriana de la Lengua. Quito, 1975. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 99-101.

Sección: Notas bibliográficas. [128]

- 'El VII Congreso de Academias de la Lengua Española'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 11, 1976, págs. 51-56.

Discurso en la Clausura (23- nov.-1976). Acogida de Chile a literatos del XIX peruanos, especialmente a R. PALMA.
[129]

- 'Lo barroco y el Lunarejo'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 9-86.

Contiene: El arte barroco.— El barroco en la literatura.— Escuelas literarias barrocas.— Barroquismo en América.— Juan Espinosa Medrano, "El Lunarejo" [p. 40-86]. *Apologético* en favor de D. Luis de Gongora.— *Panegírica declamación*.— *Filosofía Tomista*.— *La Novena Maravilla*.— *El Hijo pródigo*.— *Amar su propia muerte*.— Bibliografía [8 obras de E.M. y sus ediciones]. Discurso de orden el Día del Idioma, 22-abr.-1977. Cf. su ed. del *Apologético* en la Biblioteca Ayacucho vol. 98 Caracas, 1982), págs. ix-xxxviii.
[130]

- 'Discurso de respuesta de Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 119-135.

"Incorporación del Académico Don Mario Vargas Llosa. (Sesión pública del 24 de agosto de 1977)". Recuerdos personales.— Características de su obra: entrega total a la vocación literaria en varios registros de estilo, con especialidad en la narrativa entendida como acto de rebelión contra la realidad; forjación de una ficción crítica dentro de los límites del "realismo", manipulando el tiempo y las perspectivas del relato; afirmación de una libertad social donde el arte colabora en reedificar. Síntesis apretada del tratamiento de las diferentes obras de M.V.LL. Valor del discurso sobre Arguedas y lección de carácter crítico que incrementa su capacidad creadora, uniendo al ensayista y al maestro universitario con el novelista.
[131]

- 'La realidad y la falacia en la novela a través de "La tía Julia y el escribidor"'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 136-139.

Complemento al discurso de respuesta que A.T.V. pronunció en la incorporación académica de M. V. LL.— No figura en el índice de la revista.
[132]

- '*Historia y Leyenda de Mariano Melgar* de Aurelio

Miró Quesada', *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 95-104.

Referencia a las publicaciones anteriores del autor sobre Melgar y comentario elogioso de esta obra (Madrid, 1979)
[133]

——— 'Discurso de respuesta'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 43-59.

Incorporación del académico Alberto Tauro del Pino (28-ago.-1980), compañero de estudios en la secundaria y en la Universidad, colaborador en revistas literarias de inquietud democrática. Obras bibliográficas del beneficiario. Su *Diccionario Enciclopédico*. Estudios sobre literatos del XIX: Pardo, Palma. Interés por Mariátegui y sus ideas. Otros estudios literarios: La Academia Antártica, Amarilis, el indigenismo. Elogio final.
[134]

——— 'Discurso pronunciado por Don ... en la ceremonia de instalación de la nueva Junta Directiva de la Academia Peruana de la Lengua'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 9-16.

Acto realizado en el Instituto Nacional de Cultura el jueves 25 de febrero de 1982. Recuerda la Fundación de la A.P. La presencia de los literatos en ella. Elogio de José Gálvez. Propone denominar los asientos con los nombres de los académicos ya fallecidos.
[135]

——— 'Discurso del Director de la Academia Don ... en homenaje a la memoria del Director Don José Jiménez Borja, en sesión solemne'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 21-26.

Recuerdo de las prendas personales, virtudes intelectuales y cívicas y devoción a las tareas académicas del extinto maestro.
[136]

——— 'Ricardo Palma y la "tradición peruana" '. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 13-36.

Breve síntesis biográfica y evocación de la Lima de la infancia y mocedad del escritor, su participación y retiro de la política, su labor como bibliotecario, académico y mentor literario. Palma, como poeta lírico, autor teatral, y, especialmente, tradicionista. Sus primeros relatos. Características

literarias del género, su interés por el habla real (25) y por la realidad peruana. Opiniones de la crítica sobre su visión de la sociedad. La "desromantización". Estructura y clasificación de las *Tradiciones*: estampas, cuentos, y tradiciones típicas, motivadas a veces en una expresión popular. Comentarios sobre las aportaciones críticas de Escobar, Bazán, Díaz y Ramírez. Ediciones y éxito editorial de las *Tradiciones*, hasta constituirse en un verdadero clásico literario. [137]

— 'Palabras de Don ... Director de la Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 169-170.

Encabezamiento: "Incorporación del Académico Don Manuel Pantigoso Pecero. (Sesión Pública del 1º de Junio de 1983)".

— 'Congreso Extraordinario de Academias de la lengua española en Caracas. Informe sucinto presentado por el Director de la Academia Peruana de la Lengua Don ...'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 215-217. [139]

— 'Discurso de Don Augusto Tamayo Vargas a nombre de la Academia Peruana de la Lengua'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 9-21.

"Homenaje a Don Víctor Andrés Belaunde en el centenario de su nacimiento". (Sesión pública del 19 de julio de 1984). Destaca los comentarios sobre V.A.B. realizados por O. Miró Quesada, J. Jiménez Borja, J. Pareja P. S., César Pacheco y otros escritores más. Recuerda los pasos fundamentales de su tránsito vital a partir de las *Memorias*; pasa a señalar las etapas y características de su obra intelectual, especialmente dedicada a la caracterización de la personalidad histórica y social del Perú, al análisis de los defectos y virtudes, de los componentes étnico-culturales, de los grandes problemas del Perú dentro de una concepción filosófica inspirada en San Agustín, y diferente de la perspectiva del indigenismo, que culmina con *Peruanidad* y con la concepción de la "síntesis viviente". Se refiere brevemente a sus condiciones oratorias y a sus colecciones de discursos parlamentarios y diplomáticos. La esperanza en la inmortalidad de V.A.B. [140]

— ... 'Palabras de Don ... Director de la Academia Peruana de la Lengua' *Boletín de la Academia*:

Peruana de la Lengua, (Lima), nº 19, 1984, págs 205-207.

Encabezamiento: "Anexo.— Recepción de Don Herberto Sales, de la Academia Brasileña de Letras (4 de setiembre de 1984)". Menciona sus recuerdos del Brasil. [141]

— 'Discurso del Director de la Academia Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 30-36.

Encabezamiento: Homenaje a Don José Gálvez Barrenechea en el centenario de su nacimiento (Sesión pública del 23 de Julio de 1985).— Destaca aspectos de su obra lírica: intimismo postmodernista, aliento épico, inspiración localista; y menciona el interés de sus obras en prosa, señaladamente en sus crónicas evocativas de Lima. Algunas referencias a su vida y actuación pública. [142]

— 'Palabras del Director de la Academia Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 37-40, retrato de M. Adán.

Necrología de Rafael de la Fuente Benavides, "Martín Adán". Recuerdos personales y juicio sintético de su obra poética. [143]

— 'Palabras de Don ... en la entrega de la base del busto del Inca Garcilaso al Instituto Nacional de Cultura'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 131-134.

Destaca el valor del Inca en la historia, la prosa de ficción y el ensayo. [144]

— 'Discurso del Director de la Academia Peruana de la Lengua, Don ... en la clausura del Congreso Extraordinario de la Real Academia Española llevado a cabo en Madrid, del 7 al 11 de octubre de 1985'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 135-141.

Recuerda la próxima celebración de los quinientos años del encuentro cultural que estableció una lengua común entre España y América Latina. Recuerdos de relaciones personales con directores de la Academia Española. Confianza en el impulso comunicativo de los medios modernos de información que muestran tanto las arbitrariedades provinciales. Insistencia en los aspectos mestizos ejemplificados en la cultura peruana, que no cambian la convergencia de la cosmovisión y del lenguaje que expresa un mundo común. Aspec-

tos poéticos y creativos de la lengua, que deben conciliarse con las necesidades terminológicas y el sentimiento de unidad de la lengua. [145]

TANNER, Roy. 'La ironía en las Tradiciones Peruanas' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 18, 1983, págs. 53-62.

La crítica ha señalado la importancia de la ironía en Palma. T. resalta el aspecto socarrón, más que doctrinario, de su ironía. Se manifiesta en las cuatro modalidades puntualizadas por MUECKE, *Compass* (1969): impersonal, auto-despreciativa, ingenua y dramatizada. Técnicas: objetividad falsa, reforzada con detalles; autodefensa fingida; preguntas del "lector" y complicidad con él; la justificación fingida, el autoelogio, autodesprecio, incertidumbre y la inconsciencia simuladas. Otra modalidad es el empleo de contradicciones internas al contexto, razonamientos abiertamente falaces, alabanzas engañosas, discrepancias con las creencias generales. Todo eso colabora en configurar el humorismo y el estilo de Palma. [146]

TAURO DEL PINO, Alberto. 'Concepto del Perú'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 15-42.

Discurso de Incorporación (28-ago.-1980). No se puede interpretar la conquista del Perú desde sus consecuencias en el presente; esa época no podía ofrecer un concepto pleno del Perú, que se propone solamente desde el Mercurio, aunque limitado a una visión geográfica, o a la conciencia colectiva o al reconocimiento internacional del Estado. Los incas proporcionan una idea del imperio, sus deberes y derechos dentro de la solidaridad. La conquista interrumpe ese proceso con la sed de oro prevaleciente sobre los esfuerzos civilizadores reflejados en los cronistas y se inicia la existencia de dos sociedades regidas por ideales discrepantes. Garcilaso ofreció un derrotero de reconstrucción. El complejo proceso ideológico de la Colonia y la aparición del grupo criollo de precursores, que plasman sus ideas en las *Bases de la Constitución Peruana*. Invitación a encontrar en el pasado peruano una inspiración para la construcción de una morada justa de sabia felicidad. [147]

——— 'Discurso de respuesta de Don ...' *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 77-83.

Incorporación del Académico Luis Hernán Ramírez (16-nov.-1981). Después de referencias breves a la labor docente y los estudios del recipiendario, se detiene en comentarios sobre la poesía y los ensayos literarios del mismo. [148]

— ... 'Fragmentos del discurso pronunciado por Don ... a nombre de la Academia Peruana de la Lengua'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 123-127.

Encabezamiento: "Homenaje a Don Luis Fernán Cisneros en el centenario de su nacimiento (Sesión pública del 25 de noviembre de 1982)". Incluye algunos poemas fragmentarios comentados. [149]

TOLA PASQUEL, José. 'La Matemática: lenguaje, estética y significación'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, 1978, págs. 13-38.

La matemática, como lengua, se emplea en ciertas ocasiones; habitualmente el matemático emplea el lenguaje ordinario. Necesidad de la formación humanística ante el desarrollo gigantesco de la ciencia y la necesidad del desarrollo armonioso de la inteligencia. Aspectos estéticos y matemáticos. El problema del léxico científico de la matemática. Necesidad de un Dic. Mat. en lengua castellana. Reflexiones sobre las matemáticas en la historia de la cultura. Discurso de incorporación. [150]

— 'Discurso del Académico Don ...; Oscar Miró Quesada y la dimensión científica de su obra'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 43-57.

Después de referirse sintéticamente a la trayectoria intelectual de O.M.Q.G. se propone describir brevemente lo más esencial de sus más significativos trabajos científicos: *Elementos de Geografía científica del Perú* (Lima, 1919; 2da. ed. 1924) y sus conferencias en la Soc. Geográfica de Lima.— *La Teoría de la Relatividad y la Teoría de los Cuanta* (1940); *El Número y la realidad* (1944) ensayo que muestra la extrema importancia de las matemáticas para el conocimiento y la ciencia humana; *El Problema de la Libertad y la Ciencia*, en col. con su hijo Francisco (1945), donde plantea la cuestión del determinismo y el conocimiento; *La bomba atómica. Explicación de su potencia prodigiosa* (1945); *Copérnico, su vida y su obra* (1950). Elogio final de su humanismo y preocupación por el avance de la ciencia. [151]

UGARTE CHAMORRO, Guillermo. 'Felipe Pardo, fundador de la crítica de teatro en el Perú'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 3, 1968, págs. 113-120.

Crítica teatral de Pardo y Rodulfo entre junio y diciembre de 1828 en el diario Mercurio Peruano. Se transcribe el primero de los artículos críticos. Repr.: Lima, Servicio de Publicaciones del Teatro Universitario de la U.N.M.S.M., 1969.— 3 p.— Cf. su "El crítico Pardo y Aliaga". *El Comercio* (Lima), 15-oct.-1977, p. 8. [152]

UGARTE CHAMORRO, Miguel Angel. 'Metaplasmos en el habla culta [d]el Perú'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 1, 1967 págs. 128-131.

Casos de prótesis, epéntesis, paragoge, aféresis, síncope, apócope y sinéresis de origen fonético o morfológico, usuales entre gente culta y entre el vulgo de Lima y Arequipa. Se presentan las palabras sin mayores comentarios.

[153]

— 'El gesto y la expresión corporal en la lengua y la literatura española'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 65-92.

Se propone destacar y evidenciar la presencia y la influencia de la gesticulación y de la expresión corporal en la Literatura de España y del Perú, y en la historia del español. "Testimonios en la Antigüedad Clásica".— "Hitos en el estudio de los gestos y la expresión corporal".— "Los gestos y la lexicografía".— "La etología".— "La proxemia".— "El comportamiento corporal en hombres y mujeres".— "La expresión gestual axiológica".— "Los gestos y el folklore".— "Gestos y movimientos corporales de la literatura española y peruana".— Testimonios e intento de sistematización; interrelación de sistemas de signos.

[154]

VARGAS LLOSA, Mario. 'José María Arguedas, entre sapos y halcones'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 89-117.

Aceptación de su incorporación (24-ago.-1977). Defensa de la literatura y de la comunidad hispanohablante. Testimonios de JMA sobre su vocación. Recreación del mundo andino por el narrador. Características de la sociedad: violencia e injusticia opresiva. El hermanastro cruel y el niño abandonado, sensible. El maltrato a los animales. Rechazo de la sensualidad y erotismo perverso. El sexo manifiesta la violencia.— La ceremonia. Desplazamiento del individuo por los personajes colectivos que interactúan, a menudo como enemigos, y se presentan en un movimiento ritual, acompañado a menudo de música o danza, con un valor religioso o mágico.— La naturaleza animada (ríos, cerros, árboles) da a las cosas papeles protagónicos. Ese mundo lite-

rario no es una crónica de la realidad peruana, aunque parte de las vivencias del país y que el escritor crea, como protesta ante la insuficiencia de la vida. [155]

VELARDE, Héctor. 'Honorio Delgado, humanista'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, pág. 11.

Discurso funerario. [156]

—— 'El lenguaje de las tías y el lenguaje de los sobrinos'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 89-95.

De la revista *Contacto*, jun.-ago.-1980. Son dos cuadros de costumbres dialogados que contrastan el lenguaje limeño de personas mayores, generalmente locuciones, desconocidas por los jóvenes, y el lenguaje de los jóvenes, con voces de jerga. Termina con una lista de 54 términos nuevos "Consultar el nuevo Diccionario de la Lengua castellana", con sus equivalentes en la lengua usual. [157]

WAGNER de REYNA, Alberto. 'Honorio Delgado, heraldo de la cultura alemana en el Perú'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 15-17.

Breve semblanza del eminente psiquiatra y académico fallecido. [158]

—— 'Los cien años de la Academia Colombiana'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972, págs. 179-180.

Discurso pronunciado en Bogotá, 17-ago-1972 asociándose a la celebración, en la doble condición de académico representante de la Peruana y Embajador del Perú en Bogotá. [159]

R E D A C C I O N

El "Boletín" de la Academia. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1967, nº 1, págs. 9-11.

Breve historia del órgano oficial de la Academia. Menciona los *Anales de la Academia* (Lima, 1887) y el *Boletín de la Academia Peruana correspondiente de la Real Española de la Lengua*. (Lima, 1918). Propósitos actuales. [160]

'Don Ramón Menéndez Pidal, 1869-1968'. *Boletín de la*

Academia Peruana de la Lengua, (Lima), nº 3, 1968, págs. 129-134.

Artículo sin nombre de autor, que traza una breve semblanza del Director de la Academia Española, recientemente fallecido. Después de unos breves datos biográficos sigue: Gran medievalista.— Castilla liberal e innovadora.— Poesía colectiva y tradicional.— Variedad de temas.— La polémica sobre Las Casas.— Menéndez Pidal en el Perú (con referencia a su venida como Comisionado del Rey en la disputa de límites con el Ecuador). Se anuncia un homenaje por la Academia Peruana. [161]

‘Cincuentenario de la muerte de Palma’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 4, 1969, págs. 27-28.

Crónica de las actuaciones cumplidas por distintas instituciones, entre las cuales la Academia, en esta fecha. [162]

[*Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*]. ‘Fichas bibliográficas. Libros publicados en 1968 sobre lenguaje y lexicología’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 4, 1969, págs. 109-110.

17 libros publicados en el Perú sobre dichos temas. [163]

‘Juan Bautista de Lavalle (1887-1970)’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970, págs. 19-21 retrato.

Necrología. [164]

‘Entrega de los retratos de Palma y de Riva-Agüero a la Real Academia Española’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima) nº 6, 1971, págs. 49-50 más 2 láms.

[165]

‘Felipe Barreda y Laos (1886-1973)’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973, págs. 9-10.

Breve nota necrológica sobre este académico, retrato. [166]

‘Incorporación de la Académica Doña Martha Hildebrandt’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9, 1974, pág. 13 (lám.).

Anuncia la publicación futura del discurso de incorporación y la inmediata de la respuesta de J. Jiménez Borja. [167]

‘El Perú en la Asociación de Academias de la Lengua’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 81-85.

Sobre la presencia del Director de la Academia Peruana en Madrid para participar de los trabajos de la Asociación de Academias. Oficios del Secretario General, Luis Alfonso, al Secretario de la Acad. en Lima, J. JIMENEZ BORJA, acusando recibo, además, de los envíos de peruanismos tratados por la Comisión Lexicográfica. [168]

‘Luis Alayza y Paz Soldán (1883-1976)’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 11, 1976, págs. 9-11, más retrato.

[169]

‘Centenario de la muerte de don Manuel Pardo’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, 1978, págs. 45-47.

La celebración en el Instituto Riva-Agüero. La votación que lo convirtió en Académico Correspondiente de la R.A.E. [170]

‘VIII Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española’. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 61-69.

Información sobre los preparativos de la organización.— Actos preparatorios.— Sesión solemne de instalación.— Actuaciones por el Día del Idioma.— Exposición de manuscritos y recepción en la Universidad de San Marcos.— Sesiones de trabajo.— Sesión solemne de clausura.— Publicación de la Memoria. [171]

INFORMACION ACADEMICA

Información Académica. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1967, nº 1, págs. 132-142.

Fallecimiento del Director Don Víctor Andrés Belaunde.— Elección de nuevo Director.— Nuevos Estatutos.— Inscripción en el Registro de Asociaciones Civiles.— Fallecimiento del Académico Don Ciro Alegría.— El Secretario José Jiménez Borja en la Asociación de Academia[s] de la Lengua Española.— Elección de Bibliotecario.— Miembros de Comi-

siones.— Celebración del 80º aniversario de la fundación de la Academia.— Archivo histórico de la Academia.— Exposición del Tesorero.— Felicitaciones a Académicos de Número.— Relaciones con otras instituciones.— Visita del Secretario de la Real Academia Española. [172]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1968, nº 2, págs. 133-142.

La publicación del Boletín de la Academia. Homenaje a Víctor Andrés Belaunde.— Toma de posesión del Académico Don Pedro Benvenuto Murrieta.— Congratulación por sus 50 años de Académicos.— Felicitación a Académicos Ministros.— IV Simposio del Programa Interamericano de Lingüística y Enseñanza de Lenguas.— Labores de la Comisión Filológica.— Homenaje a Don Ricardo Palma en Bogotá.— V Congreso de Academias de la Lengua Española.— Centenario de Felipe Pardo y Aliaga.— Conferencia de Don Alfonso García Valdecasas.— Agradecimiento al Director de la Academia Paraguaya. [173]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1968, nº 3, págs. 145-153.

Contiene: Centenario de la muerte de Don Felipe Pardo y Aliaga.— Exposición de recuerdos de Don Felipe Pardo.— Fallecimiento de Don Ramón Menéndez Pidal.— Nuevo Director de la Real Academia Española.— Ministros Académicos.— Nueva edición del "Glosario de peruanismos".— Estudio sobre la Academia Peruana. [174]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1969, nº 4, págs. 111-121.

Contiene: Agradecimiento del nuevo Director de la Real Academia.— Conmemoración del Día del Idioma y homenaje a Menéndez Pidal.— Viaje a Manila de nuestro Director.— Convenio multilateral sobre Academias de la Lengua Española.— Estudio de peruanismos.— Premios de Fomento a la Cultura.— Felicitación a Don Estuardo Núñez, Director de la Biblioteca Nacional.— Felicitación al Académico Rafael de la Fuente Benavides.— Copia de las partidas de defunción de Cervantes y Lope de Vega. Datos sobre hereiros de escritores peruanos.— Comisión para el Premio "Albert Schweitzer".— Primer Congreso de Lexicografía Hispanoamericana.— Asociación de Academias de la Lengua Española.— Obsequio de libros a la Academia.— La Semana de Palma. [175]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1970, nº 5, págs. 119-127.

Fallecimiento del Académico Don Honorio Delgado.— Fallecimiento del Académico Don Juan Bautista de Lavalle. Primer Congreso de Lexicografía Hispanoamericana. Instituto de Lenguas Aborígenes del Perú. Condolencias por el terremoto del 31 de mayo. Reincorporación del Académico Don José Luis Bustamante y Rivero. Felicitaciones a Académicos.— Visita del Profesor Marcel Bataillon.— Visita del Académico Antonio Tovar. Galería de Académicos Hispanoamericanos en la Real Academia. Delegados de la Academia a los Premios de Cultura. Comisión Filológica. [176]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1971, nº 6, págs. 99-106.

Contiene: Nuevos Académicos de Número.— Modificaciones de los Estatutos.— Celebración del Día del Idioma.— Biblioteca de Clásicos Peruanos.— Visita del Secretario de la Real Academia Española.— Actividades de la Comisión Lexicográfica.— Felicitación a Académicos de Número.— Centenario de la Academia Colombiana.— [177]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1972, nº 7, págs. 191-200.

Contiene: Toma de posesión del Académico Don Guillermo Lohmann.— Comisión Lexicográfica.— La Academia, exonerada del impuesto a la renta.— Adhesión a los homenajes a Don José Luis Bustamante y Rivero.— Felicitación a la Doctora Martha Hildebrandt.— 25º aniversario del Instituto Riva-Agüero.— El idioma español en Filipinas.— Cien años de la Academia Colombiana.— Colección documental del Sesquicentenario de la Independencia.— Mausoleo de Honorio Delgado.— Centenario de Enrique López Albújar y de Clemente Palma.— VI Congreso de Academias de la Lengua. [178]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, (1973), págs. 137-44.

Reelección de la Junta Directiva.— Fallecimiento del Académico Don Felipe Barreda y Laos.— VI Congreso de Academias de la Lengua Española.— Condolencia a la Academia Nicaragüense.— Conferencia del Académico español Guillermo Díaz Plaja.— Felicitación a los Académicos Alberto Ulloa y Mariano Iberico.— Celebración del Día del Idioma.— Presupuesto para el bienio 1973-1974.— Biblioteca de Clásicos Peruanos.— Preparación del Glosario Financiero.— Capítulo peruano en la "Historia del Libro".— Fallecimiento de Pablo Neruda, Premio Nobel. [179]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9, (1974), págs. 121-127.

Contiene: Fallecimiento del Académico Don Mariano Ibero.— Incorporación como Académica de Doña Martha Hildebrandt.— Felicitación al Académico Don José Luis Bustamante y Rivero.— 90 años del Académico Don Oscar Miró Quesada.— Adquisición de cartas inéditas de Palma.— Centenario de José María Eguren.— Nuevos colaboradores de la Comisión Lexicográfica.— Visita del Profesor Eugenio Chang Rodríguez.— Poesías de Felipe Pardo y Aliaga.— Poesías completas de "Juan de Arona". Centenario de la Academia Ecuatoriana.— Nuevas salas para la Academia de la Lengua.— Publicaciones del Académico Don Augusto Tamayo. [180]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 10, 1975, págs. 87-97.

Nuevos académicos de número.— Fallecimiento del Académico Padre Rubén Vargas Ugarte.— Fallecimiento del Académico Don Alberto Ulloa.— Homenaje a los Profesores Rafael Lapesa y Angel Rosenblat.— Celebración del Día del Idioma.— Poesías Completas de Juan de Arona. XVII Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericano. Centenario de la Academia Mexicana.— Homenaje a Don Oscar Miró Quesada. Oficialización del Idioma Quechua [transcripción de la parte resolutive]. [181]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, nº 11, 1976, págs. 77-84.

Reelección de la Junta Directiva.— Nuevos Académicos de número.— Toma de posesión del Académico don Alberto Escobar.— Premios Nacionales de Cultura a los Académicos Jorge Basadre y Rafael de la Fuente Benavides.— Mario Vargas Llosa, Presidente del PEN Club Internacional.— 75 años de periodista de don Oscar Miró Quesada.— Comisión Lexicográfica.— Segundo volumen de las poesías Completas de Juan de Arona.— Centenario de la Academia Salvadoreña.— VII Congreso de Academias de la Lengua Española.— Lima, sede del próximo Congreso de Academias.— Oficio del Ministerio de Educación Gral. de Br. Ramón Miranda A. autorizando la celebración en Lima,. [182]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, (1977), págs. 261-67.

Contiene: Celebración del Día del Idioma.— Toma de posesión del Académico don Mario Vargas Llosa.— Toma de posesión del Académico don Fernando Romero.— Oficialización del VIII Congreso de Academias, [con transcr. de la R. S.].— Premio "Rafael Heliodoro Valle" a don Jorge Basadre.— Premio Nacional de Cultura a don Oscar Miró Quesada.— 80 aniversario del nacimiento de Raúl Po-

rras.— Premios “Ejército Peruano”. XVIII Congreso de Literatura Iberoamericana Vicente Aleixandre, Premio Nobel.— “Literatura Peruana” de Augusto Tamayo Vargas.— Obsequio de documentos sobre la inauguración de la Academia en 1887 [Por J.A. LOSNO]. [183]

——— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, 1978, págs. 69-79.

Contiene: Fallecimiento del Académico Don Pedro Benvenuto Murrieta.— Celebración del Día del Idioma e incorporación del Académico Don José Tola Pasquel.— Cambio de sede del VIII Congreso de Academias [Oficios intercambiados entre el Ministro de Educación, O. Eléspuru R. y el Dir. de la A.P. Aurelio Miró Quesada, sobre la dificultad de realizar el Congreso en Lima].— Felicitación al Académico Don Héctor Velarde.— Comisión Lexicográfica.— Presentación del libro “Historia y leyenda de Mariano Melgar”.— Visita del Académico español don Julián Marías.— Don Augusto Tamayo Vargas, Profesor Emérito de San Marcos.— Los 100 años de don Vicente García de Diego. [184]

——— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 145-163.

C.: Elección de la Junta Directiva.— Agasajos al Director y al ex-Director.— Nuevo Académico de número.— Día del Idioma e incorporación del Académico don Javier Sologuren.— En memoria de don Pedro Benvenuto Murrieta.— Visita del Académico brasileño Odylo Costa Filho.— Consejo General de Cultura.— Comisión Lexicográfica.— Sede para la Academia en la Casa de Oquendo [Transcripción del D.L. nº 22677.— R.S. nº 0259-79-ED.— R.M. nº 1116-79-ED].— VIII Congreso de Academias de la Lengua Española [Oficiales entre el Dir. J.J.B. y el nuevo Ministro de Educación, José Guabloche R.].— Aumento del número de Académicos. [185]

——— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 103-108.

Contiene: Nuevos académicos de número.— Congratulación y aplauso por la realización del VIII Congreso.— Fondo Bibliográfico.— Veneras.— Homenaje a D. Jorge Basadre.— Incorporación del Académico D. Alberto Tauro.— Destacada actuación de D. José Luis Bustamante y Rivero.— Comisión Lexicográfica. [186]

——— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 125-132.

C.: Fallecimiento del Académico Don Oscar Miró Que-

sada de la Guerra.— Incorporación del Académico don Luis Alberto Sánchez.— Bicentenario de Andrés Bello.— II Centenario de Calderón de la Barca.— Labor cultural del Académico Augusto Tamayo Vargas en Europa y Estados Unidos. Congreso de Lexicografía en Puerto Rico. Académico Peruano elegido miembro correspondiente de la Academia Norteamericana de la Lengua Española.— Homenaje a Andrés Bello en Arizona.— Misión cultural en Caracas de los Académicos Don José Jiménez Borja y Don Guillermo Lohmann Villena. [187]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 17, 1982, págs. 133-139.

C.: Elección de la nueva Junta Directiva.— Instalación de la nueva Junta Directiva.— Fallecimiento del académico Don José Jiménez Borja.— Elección de nuevo Censor.— Nuevo Director del Boletín.— Visita de académicos extranjeros.— Comisión Lexicográfica.— Celebración del Día del Idioma e incorporación del académico Don Carlos Germán Belli.— Incorporación del académico Don José Agustín de la Puente Candamo.— Encuentro de escritores en Caracas. Centenario del nacimiento de Don Luis Fernán Cisneros.— Actuación en homenaje a Don Ricardo Palma.— Nuevo Director de la Real Academia Española de la Lengua.— Actividades del Secretario Perpetuo.— Nuevos académicos de Número. [188]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, nº 18, 1983, págs. 207-213.

Sesquicentenario de Ricardo Palma.— El Mar en la Cultura Peruana.— El Mes de las Letras en el Perú.— Ciclo de Conferencias sobre "Los peruanismos".— Actividades del Director.— La Academia Peruana en la Comisión Permanente de Madrid. Seminario Lexicográfico de Puerto Rico.— Viaje a España del Académico Aurelio Miró Quesada.— Día del Idioma e incorporación del académico Don Enrique Carrión.— Incorporación del Académico Don Manuel Pantigoso.— Últimas incorporaciones. Homenaje a Víctor Andrés Belaunde. [189]

— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 19, 1984, págs. 199-204.

C.: Abril, Mes de las Letras en el Perú.— Ciclo "Poetas de la Academia".— Ciclo de Conferencias sobre "El castellano en el Perú".— Director de la Academia Peruana de la Lengua nombrado Director General del I.N.C.— Academia Chilena de la Lengua distingue a Augusto Tamayo Vargas.— Estuardo Núñez asume Presidencia de la Sociedad Bolivariana del Perú.— Homenaje a Víctor Andrés Belaunde

en el centenario de su nacimiento.— Centenario del nacimiento de Don Oscar Miró Quesada de la Guerra.— Día del Idioma e incorporación del académico Don José Luis Rivarola.— Incorporación del académico Don Manuel Solari Swayne.— Académico brasileño Herberto Sales en la Academia Peruana de la Lengua. [ver "Anexo ... Palabras de Don Augusto Tamayo Vargas..."]. [190]

—— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 123-130.

Contiene: Fue reelegido Don Augusto Tamayo Vargas como Director de la Academia.— Fallecimiento de Don Rafael de la Fuente Benavides (Martín Adán).— Elección del Académico Don Antonio Cornejo Polar como Rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.— Homenaje a Don José de la Riva-Agüero en el Centenario de su nacimiento.— Entrega de la base del busto del Inca Garcilaso al Instituto Nacional de Cultura.— II Mes de las Letras en el Perú.— Cursillo sobre el Idioma en la Fundación Edu-banco.— Gran Cruz de la Orden del Sol, para Don Augusto Tamayo Vargas.— Homenaje a Don José Gálvez en el Centenario de su nacimiento.— Actividades del Académico Don Manuel Pantigoso en Montevideo y Buenos Aires.— Elección de Don Enrique Peña Barrenechea como nuevo académico.— Actividades en Europa del Director y del Secretario Perpetuo de la Academia.— Premio "Rafael Heliodoro Valle" al poeta Javier Sologuren.— Cinco obras publicó el académico Don Luis Alberto Sánchez.— El poeta Carlos Germán Belli publica en Madrid.— Nuevo local e instalaciones de la Academia. [191]

DOCUMENTOS. A. NORMAS Y ACUERDOS

[Academia Peruana de la Lengua]. Nuevos Estatutos de la... En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1967, nº 1, págs. 53-58.

Aprobados el 17-mar.-1967.

[192]

—— Primeros Estatutos de 1887. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1967, nº 1, págs. 59-65.

Reproducción facsimilar del manuscrito preparado por Palma, precedidos de una nota explicativa. [193]

Asociación de Academias de la Lengua Española. Resoluciones del V Congreso de Academias de la Lengua

Española (Resumen no oficial).— En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1968, nº 2. págs. 122-132.

Comisión I. Régimen académico.— Comisión II. Unidad y defensa del idioma.— Comisión III. Temas gramaticales.— Comisión IV. Temas lexicográficos.— Comisión V. Investigación, enseñanza y difusión del idioma.— Comisión VI. Temas varios. [194]

Real Academia Española. Vocales y consonantes de la lengua española. (Dictamen de la ...) En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1958, nº 2, págs. 91-99.

Suscrito el 20-II-1968. Contiene la definición de las vocales y consonantes del español y las formas de pronunciación culta de ellas. Muchas son enmiendas a las que figuraban en el Diccionario. [195]

Perú. Poder Ejecutivo. Aprobación del Convenio multilateral de Academias de la Lengua Española. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1969, nº 4, págs. 85-91.

Decreto-Ley del Gobierno Revolucionario aprobando el convenio, que se transcribe a continuación. [196]

[Asociación de Academias de la Lengua Española]. Nuevo Reglamento de los Congresos de Academias. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1969, nº 4, págs. 93-98.

Aprobado en el Quinto Congreso, Quito. [197]

B. CORRESPONDENCIA

[Correspondencia]. Oficios, documentos, convocatorias, etc. Mensajes de felicitación. De la Real Academia Española [...]. De la Asociación de Academias de la Lengua Española. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, nº 1, 1967, págs. 51-52.

[198]

[Correspondencia]. 'Incorporación de peruanismos en el Diccionario oficial'. *Boletín de la Academia Peruana*

de la Lengua, (Lima), nº 2, 1968, págs. 113-115.

Oficios del Secretario de la Comisión Permanente, Luis ALFONSO, (8-may. y 28 may. de 1968) acusando recibo de papeletas enviadas por la Academia Peruana para incorporarlas al Diccionario académico. [199]

[Correspondencia. Academia Colombiana]. Concurso de Filología "Félix Restrepo". En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1970, nº 5, págs. 115-117. Convocatoria. [200]

Real Academia Española. 'Libro de Actas ... (noviembre de 1892-marzo de 1893). Intervenciones de don Ricardo Palma en la ... en el año de 1892'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 20, 1985, págs. 47-64.

Precede una breve nota que explica la mediación de Guillermo Díaz Plaja en la obtención de las copias fragmentarias del Libro de Actas, correspondientes a las sesiones a las que asistió R.P. para defender la inclusión de neologismos y americanismos en el diccionario oficial. [201]

LEXICOGRAFIA

[Academia Peruana de Lengua]. Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1967, nº 1, págs. 125-126.

Respuestas enviadas a la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española en mayo de 1966 Son: *camping*; *stress*; *offset*; *surfing*. Usos y probables sustitutos de tales expresiones. [202]

——— Papeletas lexicográficas. Peruanismos enviados a la Real Academia. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1968, nº 2, págs. 101-115.

Definiciones, etimologías y autoridades literarias de: ¡Caracho! Cau-cau, Chupo, Chusco(ca), Fletero, Guanay, Huachafaría, Huachafajo(fa), Huachafoso(sa), Huaquear, Huaquero, Huayno, Jirón, Liso(sa), Lisura, Lliclla, Palangana, Palangana, Palanganear, Pericote.— Incorporación de peruanismos en el diccionario oficial: Oficio de Luis Alfonso acusando recibo de las papeletas y comunicando posteriormente la incorporación de los peruanismos en el Diccionario común. [203]

- Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, Lima, 1968, nº 3, págs. 135-143.

Contiene: *Calle, cuadra, jirón* (firmado: A.[urelio] M.[iról] Q.[uesada], S.[osa]), (véase papeleta nº 70). — *palomilla, panteón, panteonero, porongo, yunga*. Definiciones, etimología y autoridades peruanas que usan esas voces. [204]

- Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 4, 1969, págs. 99-107.

Precedida por una carta del Secretario de la Asociación de Academias, Luis Alfonso, que agradece el envío de las papeletas, se transcribe la definición y textos que autorizan las siguientes voces de uso peruano: *Cacharpas*. — *Cucufato(a)*. — *Margesí*. — *Muy-muy*. — *Paiche*. — *Paporreta*. — *Paporretear*. — *Pechuga*. — *Pechugón*. — *Pena*. — *Poto*. — *Tejas*. [205]

- Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 5, 1970 págs. 107-114.

Contiene: *Recién* (cf. M. Hildebrandt) *Concho*. — *daño*; *emoliente*; *emolientero*; *grifo*; *grifero*; *malero(a)*, *penar*. [206]

- Real Academia Española de la Lengua. 1971. Enmiendas y adiciones a los diccionarios aprobadas por la ... En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 6, 1971, págs. 51-85.

Corresponden a los meses de enero a mayo de 1971.

[207]

- [Academia Peruana de la Lengua]. Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 6, 1971, págs. 87-98.

Contiene: *ahogado*, *anticuchero(a)*; *anticucho*; *aporque*; *auquénido*; *bachiche*; *carcocha*; *carcochero*; *chifa*; *chompa*; *pepa*; *picarón*; *teatina*. [208]

- Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 7, 1972, págs. 181-189.

Contiene: "Notas a las enmiendas y adiciones aprobadas por la Real Academia en 1972": *adonde*, *bienmesabe*, *casa de*

altos, mate, poro, porongo, agua, media, fregado(a), pucho.—
"Observaciones a la letra "A" del Diccionario de la Lengua
Española, (decimonovena edición)" pp. 183-189, en total 43;
y autoridades sobre: *andenes, auquénido, integral* [209]

Real Academia [Española]. Enmiendas y adiciones a los
diccionarios aprobadas por la ... En: *Boletín de la
Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 8, 1973,
págs. 87-127.

De ene.-may. 1973. Varios étnicos prerromanos, y términos
gramaticales (*gramática* p. 104-05), americanismos, etc.
[210]

[Academia Peruana de la Lengua]. Papeletas lexicográficas.
En: *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Li-
ma), nº 8, 1973, págs. 129-134.

Cangilón [y tener c.—s]; *capitulero(a)*; *capullana*; *plura-
lismo*; *premunir*. [211]

——— Peruanismos incorporados al diccionario de la Real
Academia. En: *Boletín de la Academia Peruana de la
Lengua*, (Lima), nº 9, 1974), págs. 111-113.

Son 18 términos propuestos por la Academia Peruana, acep-
tados para el próximo Diccionario. [212]

——— Papeletas lexicográficas. En: *Boletín de la Aca-
demia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 9, 1974,
págs. 115-120.

Contiene: Gentilicios peruanos (34); *chacchar*.— *chala*.—
chalán.— *champa*.— *chichirimico*.— *chimbar* (definiciones
y citas de autoridades). [213]

"Papeletas lexicográficas". BAPL, nº 10, (1975), Ver:
CARRION ORDOÑEZ E. *Un vocabulario* ... (nº 14).
[214]

[Academia Peruana de la Lengua]. 'Papeletas lexicográ-
ficas'. En: *Boletín de la Academia Peruana de la
Lengua*, (Lima), nº 11, 1976, págs. 57-75.

Reúne 318 arts., desde la *a* (*aborlonado*) hasta la *e* (*entor-
nillado*). Son propuestas de enmienda y adición al Diccionario
oficial según el uso peruano observado por la Comisión Lexi-
cográfica. [215]

- Papeletas lexicográficas. Voces y locuciones de uso peruano incorporadas en el Diccionario de la Real Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 12, 1977, págs. 257-259.

Suman 30 términos, algunos con más de una acepción. [216]

- 'Papeletas Lexicográficas. Palabras de significado político y social aprobadas por la Real Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 13, 1978, págs. 59-68.

Se escogen voces político-sociales aprobadas para su inclusión en el próximo diccionario, con mención de la fecha de aprobación. Suman 90 artículos. [217]

- [Real Academia Española]. 'Enmiendas y adiciones a los diccionarios aprobadas por la ...'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 14, 1979, págs. 105-125.

Se reimprimen las listas (ene.-abr.-1979), en las que se incluyen voces de uso peruano propuestas por la Comisión Lexicográfica. [218]

- [Academia Peruana de la Lengua]. 'Papeletas lexicográficas. Voces y acepciones de uso peruano incorporadas en el Diccionario de la Real Academia. (Octubre 1979 Junio 1980)'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 15, 1980, págs. 101-102.

Comprende 25 términos, en su mayoría americanismos usados en el Perú, seleccionadas de las listas de nuevas adiciones que publica la Academia Española. [219]

- 'Papeletas lexicográficas. Palabras de origen quechua incorporadas al Diccionario de la Real Academia'. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, (Lima), nº 16, 1981, págs. 123-124.

Veinte términos usados en el Perú u otros países andinos. [220]

ICONOGRAFIA

— Víctor Andrés BELAUNDE	1, 12/13
— Ciro ALEGRIA	1, 20/21
— A.P.L. Sesión solemne por el 80º aniversario	1, 26/27r
— Fernando BELAUNDE T., Presidente de la República, felicita al Dir. A. MIRO QUESADA	1, 26/27v
— Enrique LOPEZ ALBUJAR	2, 54/55
— Felipe PARDO Y ALIAGA, retrato de LASO; sillón y sala de la exposición conmemorativa	3, 10/11
— Felipe PARDO, Miniatura y óleo	3, 56/57
— Id. Recuerdos, MSS. y Eds.	3, 102/103
— Ramón MENENDEZ PIDAL	4, 8/9
— Ricardo PALMA	4, 54/55
— Honorio F. DELGADO	5, 8/9
— Juan Bautista de LAVALLE	5, 18/19
— Ricardo PALMA, óleo de E. VELARDE	6, 48/49r.
— José de la RIVA-AGUERO, óleo de G. SUAREZ VERTIZ	6, 48/49v.
— Guillermo LOHMANN VILLENA en su incorporación	7, 36/37
— Francisco MIRO QUESADA en su incorporación	7, 118/119
— Felipe BARREDA Y LAOS	8, 8/9
— Firma de Alonso de ESTRADA	8, 38/39
— Mariano IBERICO R.	9, 8/9
— Martha HILDEBRANDT en su incorporación	9, 12/13
— Carta autógrafa de R. PALMA	9, 70/71
— Rubén VARGAS UGARTE	10, 8/9
— Alberto ULLOA SOTOMAYOR	10, 14/15
— Luis ALAYZA y PAZ SOLDAN	11, 8/9
— Pedro M. BENVENUTTO MURRIETA	13, 8/9
— Jorge BASADRE G.	13, 8/9
— A.P.L. Instalación de la nueva Directiva en 1982	17, 8/9
— José JIMENEZ BORJA	17, 16/17
— Ricardo PALMA	18, 12/13

— Víctor Andrés BELAUNDE	19,	8/9
— Oscar MIRO QUESADA de la GUERRA	19,	26/27
— José de la RIVA AGUERO	20,	8/9
— José GALVEZ BARRENECHEA, óleo	20,	26/27
— Rafael de la FUENTE BENAVIDES, "Martín Adán"	20,	36/37